



MANUFACTURER-FABRICANT-HERSTELLER  
CATALOGUE GÉNÉRAL



## **High quality clamping tools – Made in Switzerland**

DT Technologies, based in Meyrin, Switzerland, develops and produces high quality clamping tools for metal working machines manufacturers and end-users worldwide.

Our product range covers all typical applications on most of the common machine types - from standard collets with its specific accessories to emergency collets and all specific demands according to customer specifications.

### **Our strengths:**

- wide product range
- high quality products
- short delivery and reaction time
- special production

## **Outils de serrage de qualité - Fabrication Suisse**

L'entreprise DT Technologies, basée à Meyrin en Suisse, développe et fabrique des outils de serrage performants, de qualité, destinés aux fabricants de machines-outils et aux utilisateurs finaux.

Notre gamme de produits couvre la majorité des applications sur les types de machines les plus courants – des outils de serrage standards aux accessoires spécifiques et outils de dépannage, ainsi que toute demande spéciale suivant plan.

### **Nos points forts:**

- une large gamme de produits
- des produits de haute qualité
- des délais de réactivité et de livraison courts
- fabrication spéciale

## **Qualitätsspannwerkzeuge – Made in Switzerland**

DT Technologies mit Sitz in Meyrin, Schweiz, entwickelt und produziert Qualitätsspannwerkzeuge für Werkzeugmaschinen-Hersteller und professionelle Endverwender weltweit.

Unser Sortiment deckt alle gängigen Anwendungen ab – von Standard-Spannwerkzeugen mit den nötigen Zubehörteilen bis zur Notfallzange und jede Sonderanfertigung nach Ihren Spezifikationen.

### **Unsere Stärken:**

- ein breites Angebotsspektrum
- hochqualitative Produkte
- kurze Reaktions- und Lieferzeiten
- Sonderanfertigungen

**COLLETS / PINCES / SPANNZANGEN****Collets for single spindle lathes****Pinces de serrage et d'avance pour tours monobroches****Spannzangen und Vorschubzangen für Einspindelautomaten**

TYPE/TYP A	Feed fingers / Pinces d'avance / Vorschubzangen	<b>1</b>
TYPE/TYP B	Drawback collets / Pinces de serrage / Zugspannzangen	<b>2</b>
TYPE/TYP F	Dead length collets / Pinces de serrage / Druckspannzangen	<b>3</b>
	Extended nose collets / Pince de serrage à bec / Schnabelspannzangen	<b>4</b>
TYPE/TYP P	Drawback collets / Pinces de serrage / Spannzangen	<b>5</b>
TYPE/TYP W	Drawback collets / Pinces de serrage / Zugspannzangen	<b>6</b>
	Extended nose collets / Pinces à bec / Schnabelspannzangen	<b>6</b>
	Internal step collets blank / Tasseaux ébauches / Notfall - Spannzangen	<b>7</b>

**Pull-type collets / pinces tirées / Zugspannzangen**

	Collets / Pinces / Zugspannzangen Hydromat HW20 - HW25 - HB32	<b>8</b>
	Collets / Pinces / Zugspannzangen Hydromat HB32/45 - HB45	<b>9</b>

**Collets for multi-spindle automatic lathes****Pinces de serrage et d'avance pour tours multibroches****Spannzangen und Vorschubzangen für Mehrspindelautomaten**

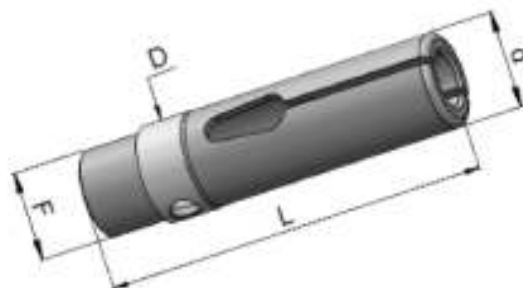
	GILDEMEISTER collets / pinces de serrage et d'avance / Spannzangen und Vorschubzangen	<b>10</b>
	INDEX collets / pinces de serrage et d'avance / Spannzangen und Vorschubzangen	<b>12</b>
	PITTLER collets/ pinces de serrage et d'avance / Spannzangen und Vorschubzangen	<b>14</b>
	SCHÜTTE collets / pinces de serrage et d'avance / Spannzangen und Vorschubzangen	<b>16</b>
	TORNOS collets / pinces de serrage et d'avance / Spannzangen und Vorschubzangen	<b>18</b>
	WICKMAN collets / pinces de serrage et d'avance/ Spannzangen und Vorschubzangen	<b>20</b>

**Feed collets ARS / Pinces d'avance / Vorschubzangen ARS** **22****Clamping heads / Têtes de serrage / Spannköpfe** **24****Guide bushes / Canons tirés / Führungsbüchsen mit Hartmetalleinsatz** **27****Collets for barloader / Pinces de ravitailleur / Spannhülsen**

	BECHLER clamping collets / pinces de ravitailleur / Materialzuführer BECHLER	<b>32</b>
	CUCCHI clamping collets / pinces de ravitailleur / Materialzuführer CUCCHI	<b>33</b>
	FMB clamping collets / pinces de ravitailleur / Materialzuführer FMB	<b>34</b>
	IEMCA clamping collets / pinces de ravitailleur / Materialzuführer IEMCA	<b>35</b>
	TORNOS clamping collets / pinces de ravitailleur / Materialzuführer TORNOS	<b>36</b>
	TRAUB clamping collets / pinces de ravitailleur / Materialzuführer TRAUB	<b>37</b>
	TURBO clamping collets / pinces de ravitailleur / Materialzuführer TURBO	<b>38</b>

<b>Collets / Pinces / Spannzangen für Werkzeughalter</b>	
ERC DIN 6499 collets / pinces / ER-Spannzangen	<b>39</b>
GRS DIN 6388 collets / pinces / Spannzangen	<b>41</b>
<b>Accessories / Accessoires / Zubehör</b>	
ERC DIN 6499 clamping nuts - wrench / clés et écrous / Muttern und Schlüssel	<b>42</b>
GRS DIN 6388 clamping nuts - wrench / écrous pour les pinces type / Muttern und Schlüssel	<b>43</b>
<b>Parts Tornos / pièces détachées Tornos / Ersatzteile Tornos</b>	
Tool - holders / porte-outils / Werkzeughalter	<b>44</b>
Parts of tightening / Éléments de serrage / Spannknaggen	<b>45</b>
Tornos Tubes / tubes / Röhre	<b>46</b>
Tornos parts / pieces / Ersatzteile	<b>47</b>
Tornos shaft / axes / Bolzen	<b>48</b>
Tornos rings / galets / Ringe	<b>49</b>
<b>Special production / Fabrication spéciale / Sonderanfertigung</b>	<b>50</b>
<b>Technical notes / Notes techniques / Technische Information</b>	<b>51</b>
<b>Terms &amp; conditions / Conditions générales de vente / Allgemeine Geschäftsbedingungen</b>	<b>53</b>

**FEEDFINGERS  
PINCES D'AVANCE  
VORSCHUBZANGEN**

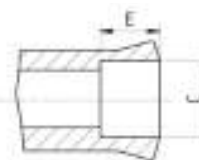


Ref.	Type/Typ	D	L	F	max. cap./max. Kap.		
					●	⬡	■
207 E	A 18	18	70	M16 x 1L	12	10	8
220 E	A 24	24	85	M22 x 1L	18	15	12
236 E	A 30	30	95	M28 x 1L	24	21	17
237 E	A 31	31	90	M29 x 1L	25	21	17
238 E	A 32,4	32,4	154	30,2 x 20°L	25	21	17
254 E	A 42	42	116	M40 x 1L	36	31	25
273 E	A 60	60	140	M58 x 1L	52	45	36
2775 E	A 62	62	140	M60 x 1L	53	46	37
2915 E	A 80	80	150	M76 x 1L	70	60	35

dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

**DRAWBACK COLLETS  
PINCES TIRÉES  
ZUGSPANNZANGEN**

**B**

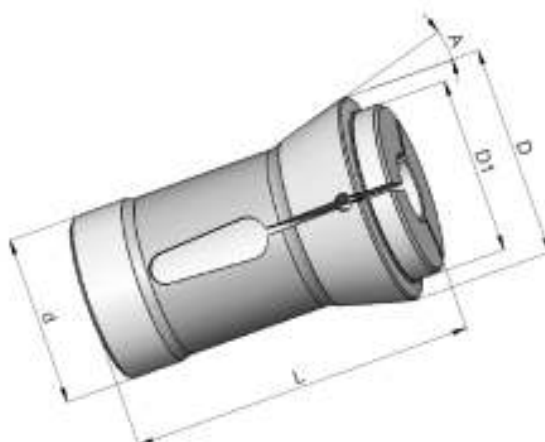


Ref.	Type/Typ	d	D	L	A	F	E	C		Step bore Alésage à cran Stufenbohrung	
								from/von	to/bis	from/von	to/bis
3713 E	B 32	32	40	106	15°	29,7 x 15 f'		0,3	24	24	32
							44	24,01	28		
							12	28,01	30		
							8	30,01	32		
B 45	B 45	45	53	115	15°	M42 x 1,5		3	45	36	45

dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

Les références 3713E et B45 sont également disponibles en tant que pinces de dépannage.  
The references 3713E and B45 are also available as emergency collets.  
Die Referenzen 3713E und B45 sind auch als Notfallspannzangen erhältlich.

**DEAD LENGTH COLLETS  
PINCES POUSSÉES  
DRUCKSPANNZANGEN**

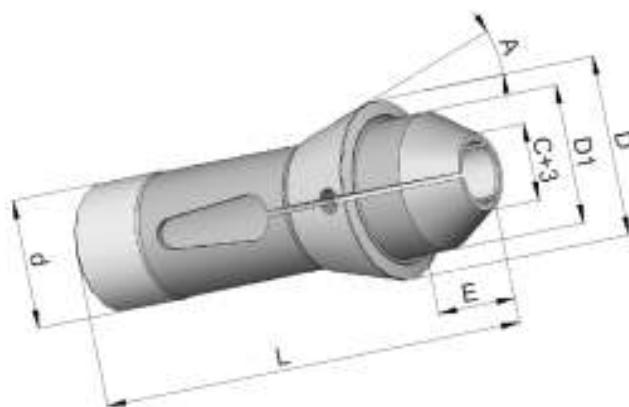


Ref.	Type/Typ	d	D	D1	L	A	per/par/stg mm	max. cap./max. Kap.		
								●	⬡	■
101 E	F 8	8	12	8	42	16°	0,1	6,35		
109 E	F 10	10	15,5	10	47,5	20°	0,1	8	6	5
116 E	F 13	13	19	13	64	16°	0,5	10	8	7
120 E	F 15	15	21	15	64	16°	0,5	12,7	10	8
1212 E	F 16	16	21	16	64	16°	0,5	13	11	9
136 E	F 20	20	26	19	54	15°	0,5	16	14	11
138 E	F 20	20	28	21	67	16°	0,5	16	14	11
140 E	F 22	22	30	21	55	15°	0,5	16	14	11
145 E	F 25	25	35	27	77	16°	0,5	20	17	14
157 E	F 30	30	42	34	80	16°	0,5	25	22	18
161 E	F 32	32	45	34	75	15°	0,5	26	22	18
1536 E	F 37	37	47	40	92	16°	0,5	32	28	22
164 E	F 38	38,1	49	38	107,5	15°	0,5	32	28	22
171 E	F 42	42	55	42	94	15°	0,5	37	32	26
173 E	F 48	48	60	50	94	15°	0,5	42	36	30
185 E	F 66	66	84	73	110	15°	0,5	60	52	42

dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

Les références 136E, 145E, 173E et 185E sont également disponibles en tant que pinces de dépannage.  
The references 136E, 145E, 173E and 185E are also available as emergency collets.  
Die Referenzen 136E, 145E, 173E und 185E sind auch als Notfallspannzangen erhältlich.

**EXTENDED NOSE COLLETS  
PINCES DE SERRAGE À BEC  
SCHNABELSPANNZANGEN**



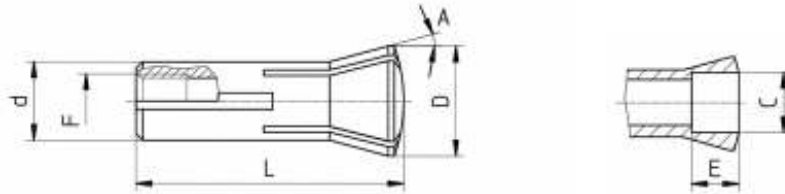
C bore  
C innerer Durchmesser  
C alésage

Ref.	Type/Typ	d	D	D1	L	A	E	max. cap./max. Kap.		
								●	⬠	■
136 EL15	F 20	20	26	19	64	15°	15	16		
138 EL20	F 20	20	28	21	80	16°	20	16		
145 EL20	F 25	25	35	27	87	16°	20	20		
1446 EL20	F 30	30	38	32	79	15°	20	26		
157 EL25	F 30	30	42	34	95	16°	25	25		
161 EL23	F 32	32	45	34	89	15°	23	26		
1536 EL25	F 37	37	47	40	107	16°	25	32		
164 EL30	F 38	38,1	49	38	129	15°	30	32		
173 EL30	F 48	48	60	50	115	15°	30	42		

dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm



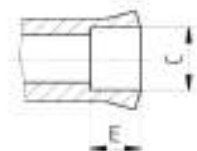
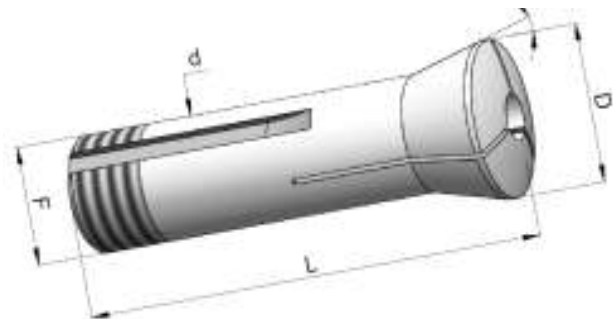
**DRAWBACK COLLETS  
PINCES DE SERRAGE  
SPANNZANGEN**



Ref.	Type/Typ	d	D	L	A	F	E	Capacity/Kapazität			maxi Capacity/Kapazität		
								de	à	par			
3017 E	P5	5	7	22,9	15°	M3 5		0,3	2,7	0,1	2,7	5	
								8,5	2,71	3,5			0,1
								4	3,51	4			0,1
								3	4,01	4,5			0,1
								2	4,51	5			0,1
3023 E	P6	6	8,5	24,1	20°	M4		0,3	3,2	0,1	3	6	
								8,5	3,21	4,5			0,1
								3,5	4,51	5			0,1
3026 E	P6	6	8,5	27,2	15°	M4		0,3	3,2	0,1	3	6	
								11,5	3,21	4,5			0,1
								4,5	4,51	5			0,1
3105 E	P10	10	14	39	15°	M7		0,3	5,7	0,1	5,7	10	
								21,5	5,71	8			0,1
								6	8,01	8,5			0,1
								5	8,51	9			0,1
								4	9,01	9,5			0,1
3	9,51	10	0,1										

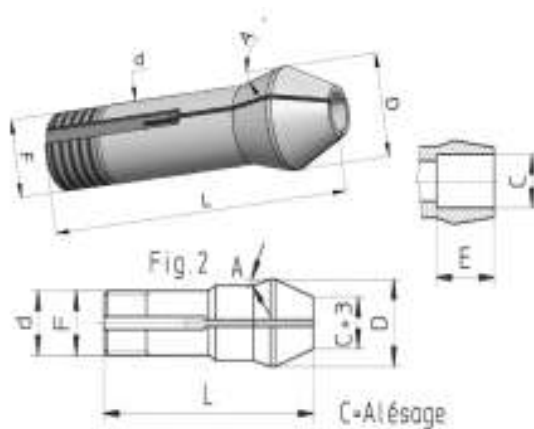
dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

**DRAWBACK COLLETS  
PINCES DE SERRAGE  
ZUGSPANNZANGEN**



C bore  
C intérieur  
C innerer Durchmesser

Ref.	Type/Typ	d	D	L	A	F	C min.	C max.
349 E	W20	20	26,3	73	15°	19.7 x 1.666	15,3	20
364 E	W25	25	33,7	97,6	15°	24.7 x 15 f"	19,5	25,4
385 E	W31.75 5C	31,75	37,3	87	10°	31.4 x 20 f"	27	27

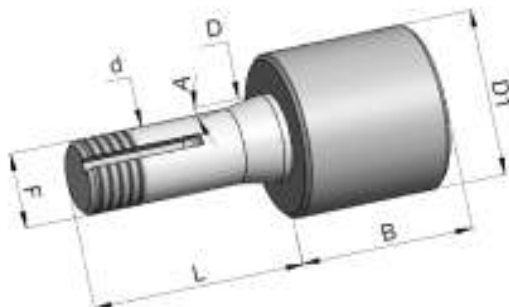


C bore  
C intérieur  
C innerer Durchmesser

Ref.	Type/Typ	d	D	L	A	F	C min.	max. cap./Kap.
349 EBEC	W 20	20	26,3	84,5	15°	19,7 x 1,666	3	16
364 EBEC	W 25	25	33,7	112,2	15°	24,7 x 15f"	3	21
385 EBEC	W 31.75	31,75	37,5	108,7	10°	31,4 x 20f"	3	28

dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

# EMERGENCY EXPANDING ARBORS TASSEaux ÉBAUCHÉS NOTFALL-SPANNZANGEN



Ref.	Type/Typ	d	D	L	A	F	D1	B
349 E 1	W 20	20	26,3	71	15°	19.7 x 1.666	26,3	20
349 E 2	W 20	20	26,3	71	15°	19.7 x 1.666	26,3	50
349 E 3	W 20	20	26,3	71	15°	19.7 x 1.666	26,3	100
349 E 4	W 20	20	26,3	71	15°	19.7 x 1.666	30	50
349 E 5	W 20	20	26,3	71	15°	19.7 x 1.666	30	100
349 E 6	W 20	20	26,3	71	15°	19.7 x 1.666	35	50
349 E 7	W 20	20	26,3	71	15°	19.7 x 1.666	40	50
349 E 8	W 20	20	26,3	71	15°	19.7 x 1.666	40	100
349 E 9	W 20	20	26,3	71	15°	19.7 x 1.666	50	50
349 E 10	W 20	20	26,3	71	15°	19.7 x 1.666	50	100
349 E 11	W 20	20	26,3	71	15°	19.7 x 1.666	60	50
349 E 12	W 20	20	26,3	71	15°	19.7 x 1.666	80	50
349 E 13	W 20	20	26,3	71	15°	19.7 x 1.666	100	50
349 E 14	W 20	20	26,3	71	15°	19.7 x 1.666	100	100
364 E 1	W 25	25	33,7	95	15°	24.7 x 15 f"	33,7	50
364 E 2	W 25	25	33,7	95	15°	24.7 x 15 f"	40	50
364 E 3	W 25	25	33,7	95	15°	24.7 x 15 f"	40	10
364 E 4	W 25	25	33,7	95	15°	24.7 x 15 f"	50	50
364 E 5	W 25	25	33,7	97,6	15°	24.7 x 15 f"	60	50
364 E 6	W 25	25	33,7	97,6	15°	24.7 x 15 f"	60	100
364 E 7	W 25	25	33,7	97,6	15°	24.7 x 15 f"	70	100
364 E 8	W 25	25	33,7	97,6	15°	24.7 x 15 f"	80	100
364 E 9	W 25	25	33,7	97,6	15°	24.7 x 15 f"	100	100
385 E 1	W 31,75	31,75	37,3	89	10°	31.4 x 20 f"	50	50
385 E 2	W 31,75	31,75	37,3	89	10°	31.4 x 20 f"	80	50

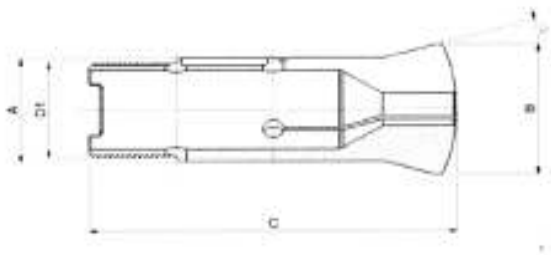
dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

Les références 349E, 364E et 385E sont également disponibles en tant que pinces de dépannage.

The references 349E, 364E and 385E are also available as emergency collets.

Die Referenzen 349E, 364E und 385E sind auch als Notfallspannzangen erhältlich.

**HYDROMAT  
PULL-TYPE COLLETS  
PINCES TIRÉES  
ZUGSPANNZANGEN**



**HW20 - HW25**

Ref.	Type/Typ	A	B	C	D1	α	par/stg	Cap./Kap. from/von to/bis			C max.		
								●	⬡	■	●	⬡	■
HW20	W20	20	26,3	96,5	∅19,7 x 1,666(<) 45°/5°	15°	0,1	2 - 20	3 - 17	3 - 14	13,5	11	9
HW25	W25	25	33,7	97,6	∅ 24,7 x 15f(<) 45°/5°	15°	0,1	2 - 25.40	3 - 22	3 - 19.05	17.80	15	12

Swivel sleeve and ejector on demand  
 Douille de retournement et ejecteur sur demande  
 Wendehülse und Auswerfer auf Anfrage

dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

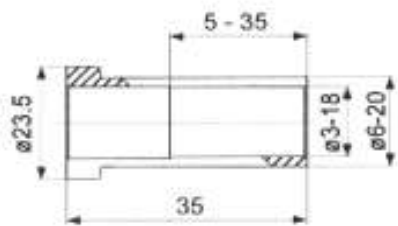
**HB32**

Ref.	Type/Typ	A	B	C	D1	α	par/stg	Cap./Kap. from/von to/bis			C max.		
								●	⬡	■	●	⬡	■
HB32	B32	32	40	106	∅29,7 x 15f (<) 45°/5°	15°	0,1	3-32	4 - 27	5 - 22	23	20	17

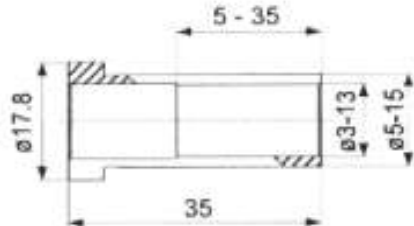
Swivel sleeve and ejector on demand  
 Douille de retournement et ejecteur sur demande  
 Wendehülse und Auswerfer auf Anfrage

dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

Sleeve  
 Douille  
 Hülse

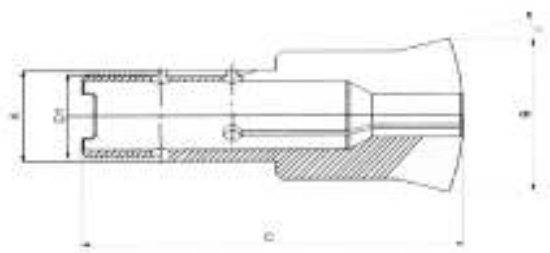


**DR HB32**



**DR HW25**

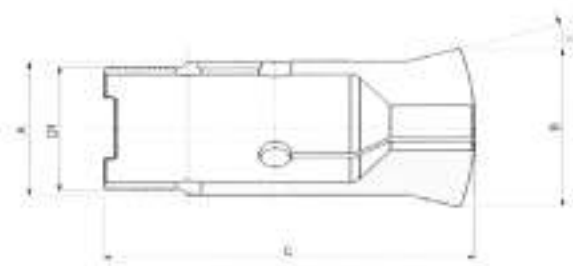
**HYDROMAT  
PULL-TYPE COLLETS  
PINCES TIRÉES  
ZUGSPANNZANGEN**



**HB32/45**

Ref.	Type/Typ	A	B	C	D1	α	par/stg	Cap./Kap. from/von to/bis			C max.		
								●	⬡	■	●	⬡	■
HB32/45	B32/45	32	53	122	∅29,7 x 15 <sup>f</sup> (<) 45°/5°	15°	0,1	5-45	10 - 38	10-31.75	23	20	17

dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm



**HB45**

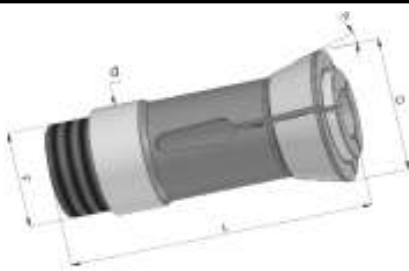
Ref.	Type/Typ	A	B	C	D1	α	par/stg	Cap./Kap. from/von to/bis			C max.		
								●	⬡	■	●	⬡	■
HB45	B45	45	53	115	M42 x 1.50	15°	0,1	10-45	10 - 38	10-31.75	36	31	25.40

dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

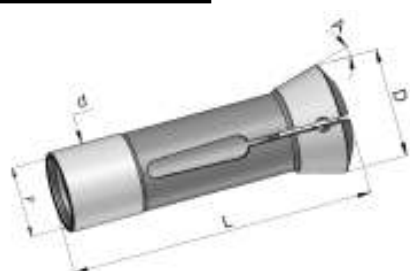
**GILDEMEISTER COLLETS  
PINCES GILDEMEISTER  
SPANN- UND GREIFERZANGEN FÜR  
GILDEMEISTER**



1



2



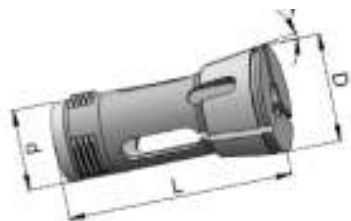
3

**dead length**

**pince de serrage**

**Spannzange**

Ref.	Type/Typ	pic. Bild	d	D	L	A	F	max. cap./max. Kap.		
								●	⬡	■
GM16 S	GM16	1	30	39	80,5	15°	crantage	16	14	
9012 E	AS16/20 GM20	2	34	42	90	16°	M30 x 1 L	20	17	
9017 E	GS20	2	38	45,5	90	16°	M34 x 0,75 L	25	22	
9045 E	AS25	3	45	60,4	167	15°	M40 x 1 L	34	28	
9046 E	GS25	3	45	60,4	167	15°	M40 x 1,5 L	34	28	
9069 E	AS32	3	53	69,4	128	15°	M48 x 1,5 L	35	30	
9069 E	GM32	3	53	69,4	128	15°	M48 x 1,5 L	35	30	
9069 E	GM35	3	53	69,4	128	15°	M48 x 1,5 L	35	30	
9115 E	GM42	3	64	80,5	134	15°	M59 x 1,5 L	52	45	
9081 E	GS35/36 GS42	3	56	72,4	137	15°	M52 x 1,5 L	42	35	
9132 E	AV/AS48 AA48	3	70	90,4	160	15°	M65 x 1,5 L	48	42	
9178 E	AV/AS67 AA67	3	90	115,4	171	15°	M85 x 1,5 L	78	66	
9209 E	AV/AS82	3	109	138,4	189	15°	M102 x 1,5 L	90	77	
9239 E	AS100	3	128	160,4	250	15°	M122 x 1,5 L	110	94	



1



2

**Pick up**

**Greiferzange**

Ref.	Type/Typ	pic. Bild	d	D	L	A	F	max. cap./max. kap.		
								●	⬡	■
GM16 PU	GM16	1	18,7	25	51,5	8°	crantage	16		
9012 PU	AS16/20 GM20	2	26	28,5	80	5°	M21,5 x 0,75	25		
9012 PUH	GS20 HYDRAU	2	28	32	64	8°	M24 x 1,5 L	25		
9045 PU	AS25	2	30	35,1	63	15°	M20 x 1,5	25		
9069 PUV	AS32	2	39	44	82	8°	M34 x 1 L	32		
GMC20 PU	GMC20	3	28	32	73	8°	AtcB 25 x 2,7-27°	25		

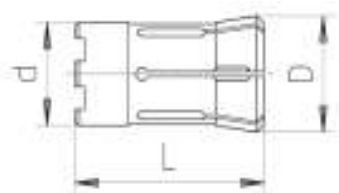
dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

# GILDEMEISTER COLLETS PINCES GILDEMEISTER VORSCHUB- UND GREIFERZANGEN FÜR GILDEMEISTER



feedfinger	pince d'avance	Vorschubzange
------------	----------------	---------------

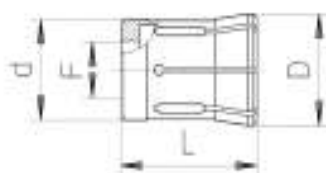
Ref.	Type/Typ	D	L	F	max. cap./max. Kap.		
					●	◈	■
GM16 A	GM16	22	86	M20 x 1	16	14	
9258 E	AS16/20 GM20	25	90	M24 x 1	20	17	
9263 E	GS20	30,5	90	M28,5 x 0,75	25	22	
9263 E2	GS20	30,5	90	M28 x 0,75	25	22	
9287 E	AS25	33	140	M30 x 1 L	26	23	
9288 E	GM16AC	30,5	90	28,5 x 0,75	25	25	
9289 E	GS25	34,2	140	M30 x 1	26	23	
9316 E	AS32	40	136	M38 x 1,5 L	32	27	
9316 E2	GM32	41,2	136	M38 x 1,5	32	27	
9613 E3	GM35	41,2	132	M39 x 1	35	30	
9374 E	GM42	51,4	136	M48 x 1,5	42	36	
9333 E	GS35/36 GS42	45	136	M42 x 1,5 L	36	30	
9368 E	AV/AS48 AA48	57	160	M54 x 1,5 L	48	41	
9447 E	AV/AS67 AA67	77,5	170	M74 x 1,5 L	67	60	
9475 E	AV/AS82	94	180	M88 x 1,5 L	80	70	
9483 E	AS100	114	235	M108 x 1,5 L	100		



1

Pick up

Greiferzange



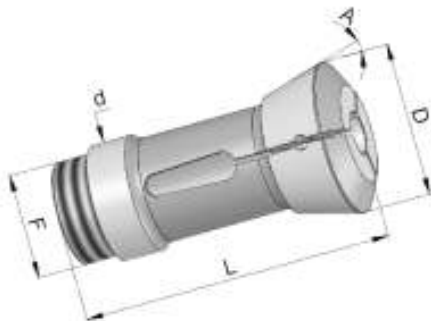
2

Ref.	Type/Typ	pic. Bild	d	D	L	A	F	max. cap./max. Kap.		
								●	◈	■
9069 PU	GM35	1	39	44	82	8°	ergots	35		
9115 PU	GM42	1	47	52,5	73	8°	crantage	42		
9081 PU	GS35/36 GS42	2	38	43	80	15°	M24 x 1,5	36		
9132 PU	AV/AS48 AA48	2	42	55	91	15°	M28 x 1,5	48		
9178 PU	AV/AS67 AA67	2	45	90,1	100	15°	M28 x 1,5	67		

dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

**INDEX COLLETS  
PINCES INDEX  
SPANN- UND GREIFERZANGEN  
FÜR INDEX**

**IN**

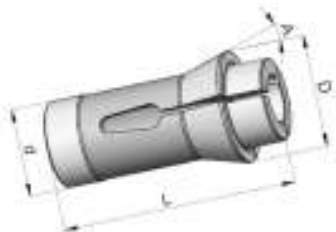


**dead length**

**pince de serrage**

**Spannzange**

Ref.	Type/Typ	d	D	L	A	F	max. cap./max. Kap.		
							●	⬡	■
9007 E	MS16	32	41,5	84	15°	M28 x 1,5 L	18	15	
9033 E	KS20/22	40	55,2	102	15°	M35 x 1,5 L	26	21	
9039 E	MS25 KS25	46	60,3	120	15°	M40 x 1,5 L	26	23	
9070 E	KS32	53	69,7	136	15°	M47 x 1,5 L	32	28	
9108 E	KS42	62	82,7	180	15°	M58 x 1,5 L	42	37	
9133 E	KS50	70	91,6	157	15°	M65 x 2 L	50	43	



1



2

**Pick up**

**Greiferzange**

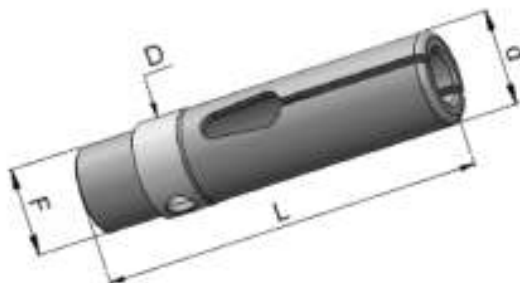
Ref.	Type/Typ	pic. Bild	d	D	L	A	max. cap./max. Kap.		
							●	⬡	■
9039PU GM	MS25	2	25	35,4	65	15°	25		
9039PU PM	MS25	1	25	31	59	15°	21		

dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

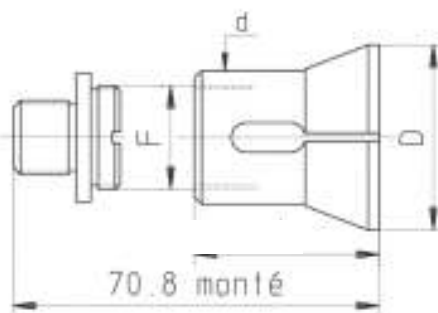


**INDEX COLLETS  
PINCES INDEX  
VORSCHUB- UND GREIFERZANGEN  
FÜR INDEX**

**IN**



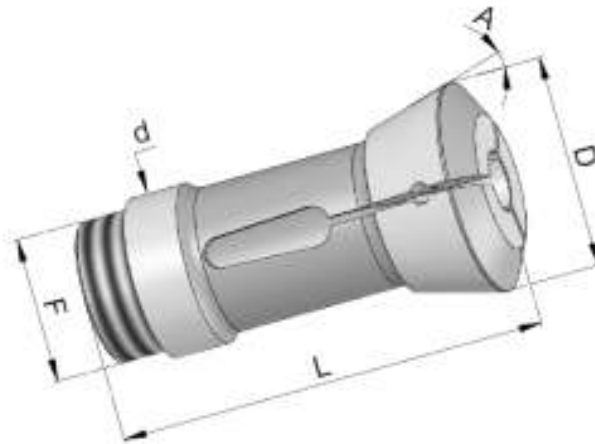
feedfinger		pince d'avance		Vorschubzange			
Ref.	Type/Typ	D	L	F	max. cap./max. Kap.		
					○	⬡	□
9255 E	MS16	25	88	M23 x 1	18	15	
9273 E	KS20/22	30,8	102	M28 x 1,5	22	19	
9282 E	MS25 KS25	37	118	M33 x 1,5	26	23	
9319 E	KS32	41,8	130	M38 x 1,5	32	28	
9364 E	KS42	54	170	M50 x 1,5 L	42	36	
9402 E	KS50	60	156	M57 x 2 L	50	42	



Pick up		Greiferzange							
Ref.	Type/Typ	d	D	L	A	F	max. cap./max. Kap.		
							○	⬡	□
9108 PU	KS32	36,5	49	49,8	15°	M28 x 1,5 L	30		
9108 PU	KS42	36,5	49	49,8	15°	M28 x 1,5 L	30		
9108 PU	KS50	36,5	49	49,8	15°	M28 x 1,5 L	30		

dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

**PITTLER COLLETS  
PINCES PITTLER  
SPANNZANGEN FÜR PITTLER**



dead length

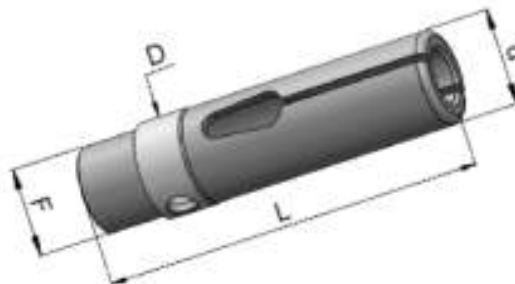
pince de serrage

Spannzange

Ref.	Type/Typ	d	D	L	A	F	max. cap./max. Kap.		
							●	⬡	■
9038 E	PRC 25/8	44,3	56	139,5	15°	39,6 x 18f " L	25	21	
9039 E	PS 26 SAS 26/8	46	60,3	120	15°	M40 x 1,5 L	26	23	
9067 E	PRB 32 PRC 32	52,2	64,7	152	15°	46 x 20f " L	32	27	
9078 E	PRC 36	56,92	69,7	152	15°	50,8 x 20f " L	36	31	
9081 E	PS 36	56	72,4	131	15°	M52 x 1,5 L	44	37	
9141 E	PRB 50 PRC 50	76,8	95,5	180	15°	68,2 x 16f " L	51	44	
9151 E	PS 51	75	97,4	155	15°	M68 x 150 L	51	44	
9206 E	PRC 72	106	127,7	225	15°	96,8 x 18f " L	86	73	

dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

**PITTLER COLLETS  
PINCES PITTLER  
VORSCHUBZANGEN FÜR PITTLER**

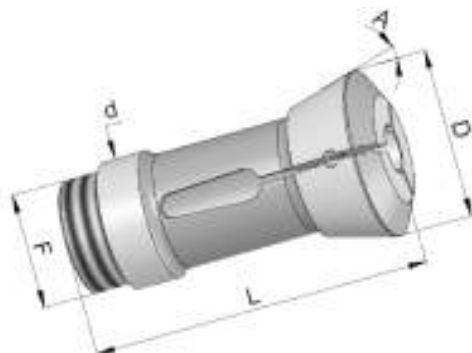


feedfinger		pince d'avance		Vorschubzange			
Ref.	Type/Typ	D	L	F	max. cap./max. Kap.		
					●	⬡	■
9278 E	PRC 25/8	34,9	147	31,7 x 20f " L	25	21	
9282 E	PS26 SAS 26/8	35	118	M33 x 1,5	26	22	
9285 E	PRB 32 PRC 32	39,5	168	36,5 x 20f " L	32	27	
9330 E	PRC 36	44,3	168	41,3 x 20f " L	36	30	
9333 E	PS 36	45	136	M42 x 1,5 L	36	30	
9405 E	PRB 50 PRC 50	63,5	186	58,7 x 24f " L	51	43	
9401 E	PS 51	60	160	M57 x 1,5 L	51	43	
9472 E	PRC 72	92	214	85,7 x 24f " L	75	63	
9482 E	PRC 100	116	273	111,1 x 18f " L	102		
9484 E	PRC 120	138	280	M132 x 1,5 L	122		

dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

**SCHÜTTE COLLETS  
PINCES SCHÜTTE  
SPANN- UND GREIFERZANGEN  
FÜR SCHÜTTE**

**SC**

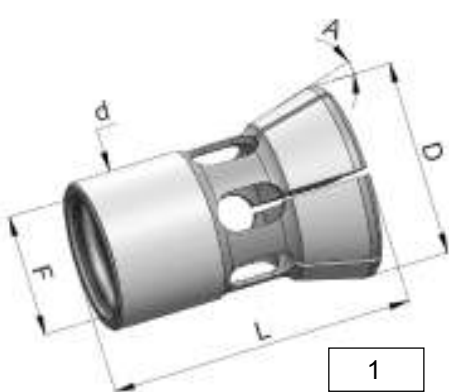


**dead length**

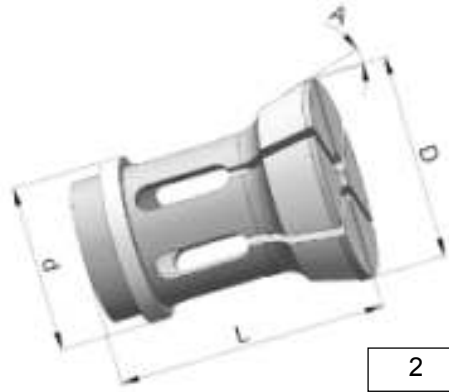
**pince de serrage**

**Spannzange**

Ref.	Type/Typ	d	D	L	A	F	max. cap./max. Kap.		
							●	⬡	■
9015 E	SF13	25	36,2	72	15°	M22 x 1 L	18	14	
9007 E	SE16/SE18	32	41,5	84	15°	M28 x 1 L	18	15	
9007 E2	AG20	32	41,5	84	15°	M28 x 1 L	20	17	
9016 E	SF20	32	41,5	84	15°	M30 x 1 L	20	17	
9039 E	SE25/SF26	46	60,3	120	15°	M40 x 1,5 L	26	23	
9070 E	SD32/SF32	53	69	136	15°	M47 x 1,5 L	40	34	
9112 E	SF40/SF42	62,9	78,3	157	15°	M56 x 1,5 L	42	36	
9139 E	SD50/SF51	75	98	187	15°	M68 x 1,5 L	51	45	
9179 E	VD63/SF63	90	115,8	211	15°	M82 x 1,5 L	72	61	
9187 E	SF67/AF67	89,9	115,4	180	15°	M85 x 1,5 L	74	63	
9210 E	SD80/SF81	109	138,8	241	15°	M100 x 1,5	85	73	



**1**



**2**

**Pick up**

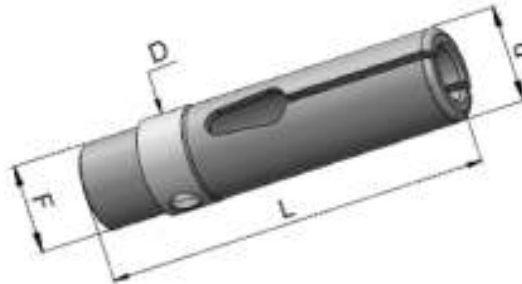
**Greiferzange**

Ref.	Type/Typ	pic. Bild	d	D	L	A	F	max. cap./max. Kap.		
								●	⬡	■
9015PU	SF13	1	20	24	45	15°	M16 x 1,5 L	14		
9007PU	SE16/SE18	1	25,4	35,4	57	15°	M18 x 1,5 L	18		
9016PU	SF20	1	28	36	50	15°	M24 x 1,5 L	20		
PUSE25	SE25	1	32	45,1	71	15°	M22 x 1,5 L	27		
9049PU	SF26	2	34	42	53	15°		26		

dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

**SCHÜTTE COLLETS  
PINCES SCHÜTTE  
VORSCHUB- UND GREIFERZANGEN  
FÜR SCHÜTTE**

**SC**



**feedfinger**

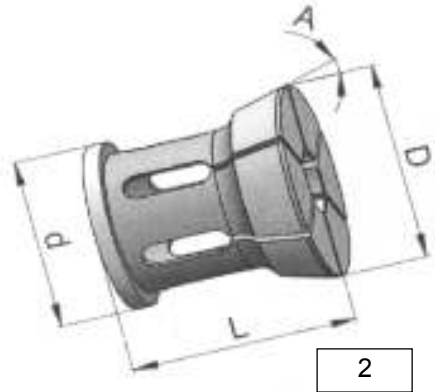
**pince d'avance**

**Vorschubzange**

Ref.	Type/Typ	D	L	F	max. cap./max. Kap.		
					●	⬡	■
9261 E	SF13	19,6	75,5	M18 x 1	14		
9255 E	SE16/SE18	25	88	M23 x 1	18	15	
9262 E	SF20/AG20	27	88	M25 x 1	20	17	
9282 E	SE25/SF26	35	118	M33 x 1,5	26	23	
9319 E	SD32/SF32	41,8	130	M38 x 1,5	32	28	
9372 E	SF40/SF42	51	174-d/2	M48 x 1,5	42	36	
9406 E	SD50/SF51	62	178,15	M58 x 1,5	51	45	
9450 E	VD63/SD63	77	198,5	M72 x 1,5 L	63	55	
9456 E	SF67/AF67	78	196	M75 x 1,5 L	67	57	
9474 E	SD80/SF81	93	226,5	M88 x 1,5 L	80	68	



**1**



**2**

**Pick up**

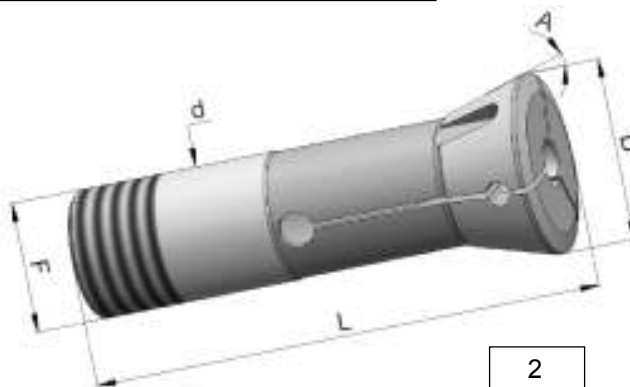
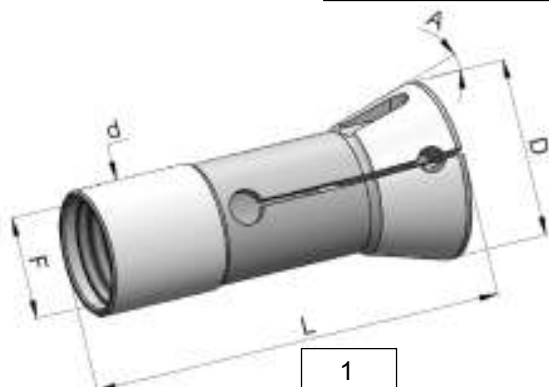
**Greiferzange**

Ref.	Type/Typ	pic. Bild	d	D	L	A	F	max. cap./max. Kap.		
								●	⬡	■
9070PU	VD32/SD32	1	39	50,6	81	15°	M26 x 1,5 L	26		
9112PU	SF32/SF42	2	52	60,6	60	15°		40		
PUAD40	AD40	1	39	60,6	81	15°	M26 x 1,5 L	26		
L650PU	VD50/SD50	1	46	67,2	83	15°	M32 x 1,5 L	32		
9139PU	SF51/AF51	2	63	72	60	15°		51		
9187PU	SF67/SF81	2	76	88	75	15°		80		

dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

**TORNOS COLLETS  
PINCES TORNOS  
SPANN- UND GREIFERZANGEN  
FÜR TORNOS**

**TO**

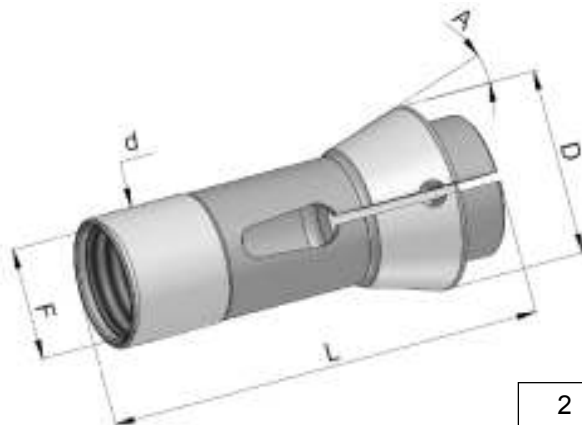
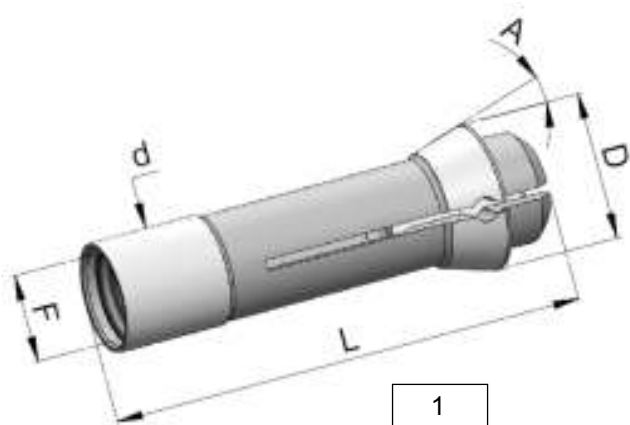


**dead length**

**pince de serrage**

**Spannzange**

Ref.	Type/Typ	pic. Bild	d	D	L	A	F	max. cap./max. Kap.		
								●	⬡	■
9001 E	AS 14	1	25	35	75	16°	M22 x 1	15	13	
9021 E	SAS 16	2	25	35	94	16°	M25 x 1	16	14	
9019 E	BS 22	2	35	45	107	15°30	M33 x 1	23	19	
9020 E	BS 20	1	36	45	107	15°30	M33 x 1,25	25	21	
9012 ET	MULTI DECO 20	2	34	42	90	16°	M30 x 1 L	24	18	
9039 ET	MULTI DECO 26	2	46	60,3	120	15°	M40 x 1,5 L	30	25	
9081 E	SAS 36	2	56	72,4	139	15°	M52 x 1,5 L	36	31	



**Pick up**

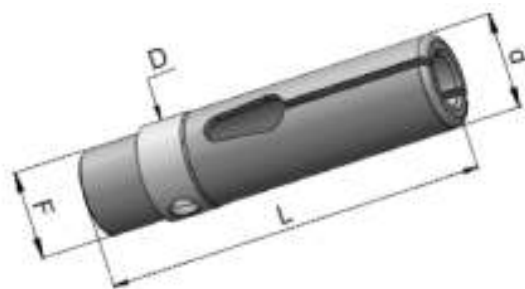
**Greiferzange**

Ref.	Type/Typ	pic. Bild	d	D	L	A	F	max. cap./max. Kap.		
								●	⬡	■
9001 PU	AS 14, SAS 16	1	16	21	66	16°	M14 x 0,75	16		
9019 PU	BS 22, BS 20	2	25	35	77	16°	M22 x 1	22		

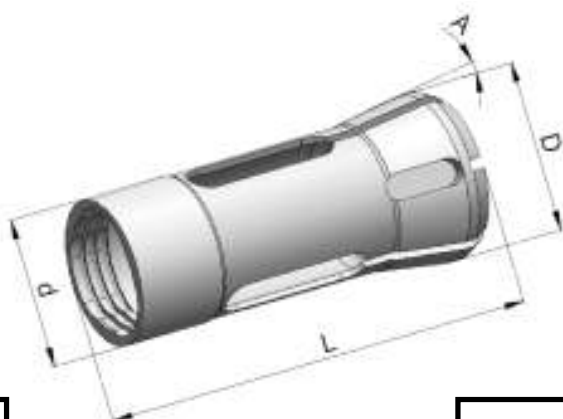
dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

**TORNOS COLLETS  
PINCES TORNOS  
VORSCHUB- UND GREIFERZANGEN  
FÜR TORNOS**

**TO**



feedfinger			pince d'avance		Vorschubzange			
Ref.	Type/Typ	pic. Bild	D	L	F	max. cap./max. Kap.		
						●	⬡	■
9251 E	AS 14	1	17,9	70	M16 x 0,75	14	12	
9251 ER	AS 14	1	18,3	70	M17 x 0,75	15	13	
9265 E	SAS 16	1	22,8	98	M20 x 0,75	16	14	
9264 E	BS 22	1	29,7	116	M27 x 1	22	19	
9266 E	BS 20	1	27,7	116	M25 x 1	21	17	
9266 ER	BS 20	1	27,7	116	M26 x 1	23	19	
9258 ET	MULTI DECO 20	1	25	90	M24 x 1	20	18	
9282 ET	MULTI DECO 26	1	37	118	M33 x 1,5	26	22	
9333 E	SAS 36	1	44	136	M42 x 1,5 L	36	30	

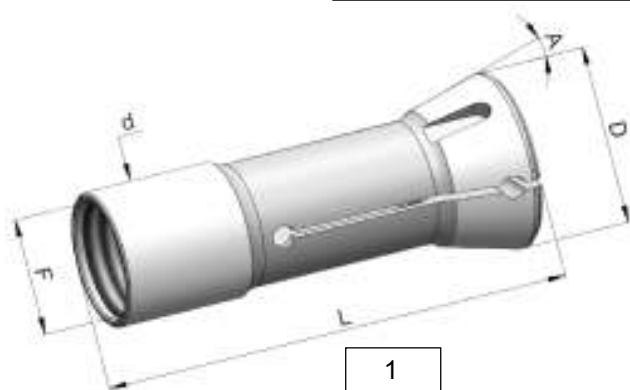


Pick up			Greiferzange					
Ref.	Type/Typ	d	D	L	A	max. cap./max. Kap.		
						●	⬡	■
9012TPU	MULTI DECO 20	28	32	73	8°	24		
9039TPU	MULTI DECO 26	35,5	40	80	8°	32		

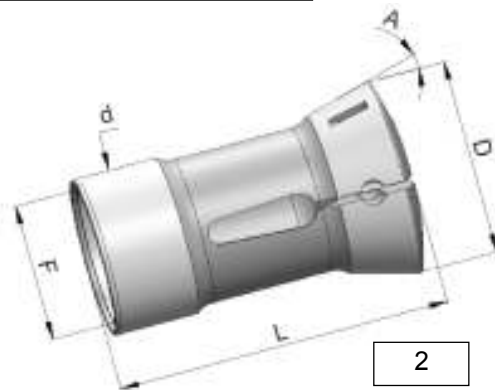
dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

**WICKMAN COLLETS  
PINCES WICKMAN  
SPANN- UND GREIFERZANGEN  
FÜR WICKMAN**

**WI**



1



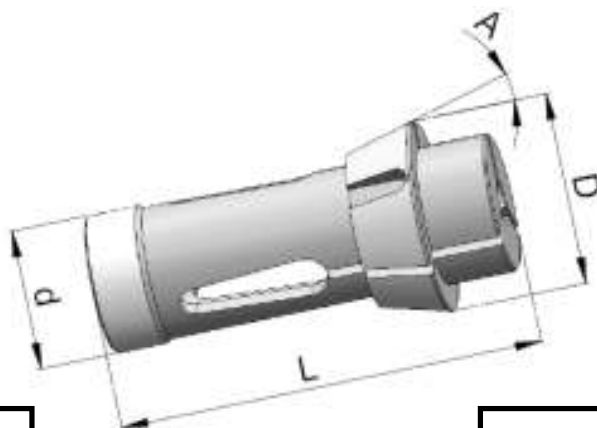
2

dead length

pince de serrage

Spannzange

Ref.	Type/Typ	pic. Bild	d	D	L	A	F	max. cap./max. Kap.		
								●	⬡	■
9014 E	5/8 "	1	29,4	38,1	92	15°	26,21 x 24f " L	20	16	
9034 E	1"	1	41,3	54,4	131,7	15°	37,70 x 24f " L	26	21	
W328 S	32/8	2	50,71	63,5	109,5	15°	46,04 x 18f " L	40	33	
9072 E	1" 3/8	2	55,5	66,8	117,5	15°	50,87 x 22f " L	43	36	
9111 E	1" 3/4	2	64,2	78,7	127	15°	60,40 x 16f "	52	44	
W508 S	50/8	2	70	84	127	15°	M66 x 150	58	49	
9151 E	2" 1/4 - 5	2	77,72	89	152,4	15°	73,60 x 16f " L	65	55	
9145 E	2" 1/4 - 6	2	76,89	95,5	181	15°	72,50 x 22f " L	65	55	
9181 E	2" 5/8	2	92,11	111,2	165,1	15°	85,90 x 18f " L	79	67	
9212 E	3" 1/2	2	111,12	134,9	165,1	15°	106,50 x 18f " L	98	84	



Pick up

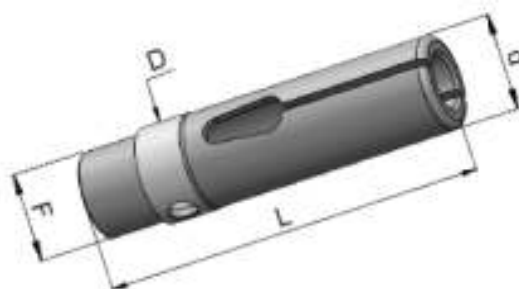
Greiferzange

Ref.	Type/Typ	d	D	L	A	max. cap./max. Kap.		
						●	⬡	■
9014PU	5/8 "	19,04	26,2	55,5	15°	16		
9034PU	1"	25,4	38,1	94	15°	22		
W328PU	32/8	31,23	46	94	15°	28		

dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm



**WICKMAN COLLETS  
PINCES WICKMAN  
VORSCHUB- UND GREIFERZANGEN  
FÜR WICKMAN**



**feedfinger**

**pince d'avance**

**Vorschubzange**

Ref.	Type/Typ	D	L	F	max. cap./max. Kap.		
					●	⬡	■
9260 E	5/8 "	21,6	86	19,53 x 24f " L	15,5	14	
9276 E	1"	31,9	133	30,07 x 24f " L	25,5	22	
W328 A	32/8	39,3	120,6	36,5 x 24f "	32	27	
9318 E	1" 3/8	42,8	117,5	40,5 x 22f " L	36	31	
9362 E	1" 3/4	52,3	127	55 x 22f " L	44,5	39	
W508 A	50/8	57,9	127	M55 x 100 L	50	43	
9415 E	2" 1/4 - 5	65,1	140	62,7 x 22f " L	57	51	
9409 E	2" 1/4 - 6	65,1	171,5	62,7 x 22f " L	56,5	50	
9445 E	2" 5/8	76,6	177,8	73 x 24f " L	66	60	
9478 E	3" 1/2	98,55	171,45	95,6 x 24f " L	88	78	



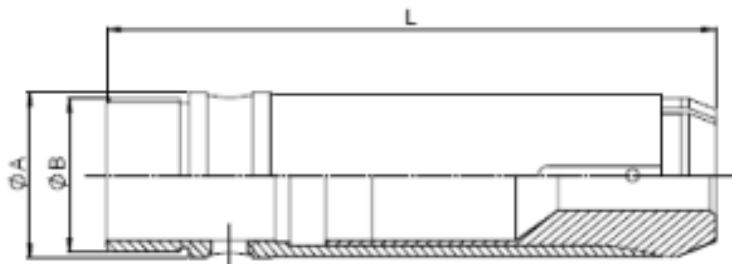
**Pick up**

**Greiferzange**

Ref.	Type/Typ	d	D	L	A	max. cap./max. Kap.		
						●	⬡	■
9072PU	1" 3/8 - 1" 3/4	39,67	65	121	15°	38		
9145PU	2" 1/4	46,02	77,8	143	15°	44		

dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

**ADJUSTABLE FEED COLLETS FOR MULTI-SPINDLE  
AVANCES RÉGLABLES POUR TOURS MULTIBROCHES  
REGULIERBARE VORSCHUBZANGEN FÜR MEHRSPINDLER**



outer bodies		corps extérieurs		Aussenkörper	
Ref.	machine Maschine	ø A	ø B	L	collet Innenzange pinçe
9255 E/C	SCHÜTTE SE16/SE18/SG18/AG20	23	M23X100	88	ARS 16
9262 E/C	SCHÜTTE SF 20/SF20S	27	M25X100	88	ARS 20
9282 E/C	SCHÜTTE SE25/SE26/AF26/SF26	33	M33X150	118	ARS 25
9319 E/C	SCHÜTTE SF32/AF32/S32PC	40	M38X150	130	ARS 32
9372 E/C	SCHÜTTE AD40/AF42/SF42/SF40	58	M58X150	178,5	ARS 40
9251 E/C	TORNOS AS 14	17,9	M16X0,75	70	ARS 14
9265 E/C	TORNOS SAS 16	22,8	M20X0,75	98	ARS 14
9266 E/C	TORNOS BS 20 B	27,7	M25X100	116	ARS 20
9258 E/C	TORNOS MD 20/6	25	M24X100	90	ARS 20
9282 E/C	TORNOS MD 26/6	33	M33X150	118	ARS 25
9258 E/C	GILDEMEISTER GS20/GM20/AS16-20	25	M24X100	90	ARS 20
9263 E/C	GILDEMEISTER GS20 P25	30,5	M28,5X0,75	90	ARS 24
9316 E/C	GILDEMEISTER AS32/GS32	39,9	M38X150G	136	ARS 32
9333 E/C	GILDEMEISTER GM35	41,2	M39X100	136	ARS 32
9276 E/C	WICKMANN 1"	31,9	M30,10X24F"G	126	ARS 25
9318 E/C	WICKMANN 1" 3/8	42,8	M40,5X22F"G	113	ARS 32
9282 E/C	INDEX MS 25	33	M33X150	118	ARS 25

dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

**ADJUSTABLE FEED COLLETS FOR MONO-SPINDLE  
AVANCES REGLABLES POUR TOURS MONOBROCHES  
REGULIERBARE VORSCHUBZANGEN FÜR EINSPINDLER**

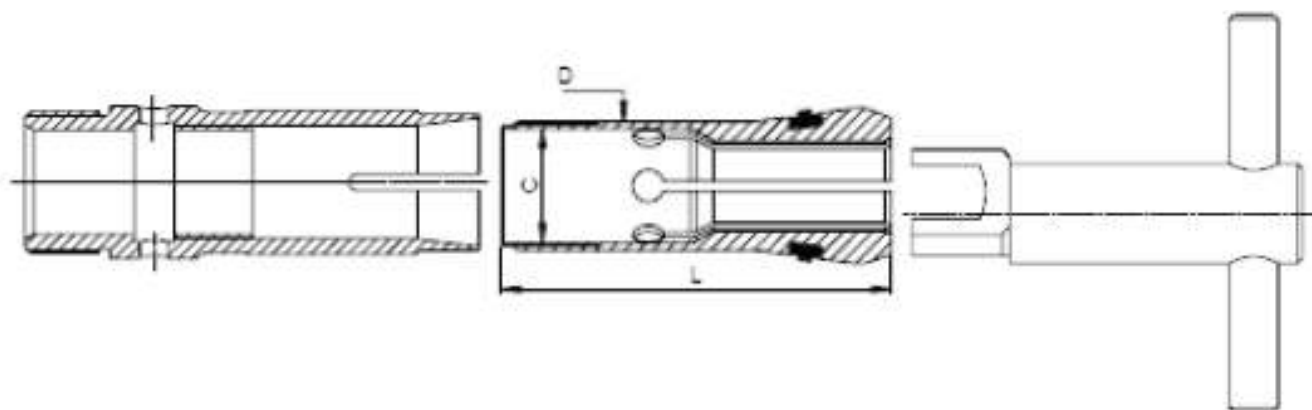
Ref.	machine Maschine	ø A	ø B	L	collet Innenzange	pince
220 E/C	A24 / INDEX 18-C19	24	M22X100G	85	ARS16	
236 E/C	A30 / INDEX 24	30	M28X100G	95	ARS25	
237 E/C	A31 / INDEX 25	31	M29X100G	90	ARS25	
254 E/C	A42 / INDEX 36/B42	42	M40X100G	115	ARS40	

dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

outer bodies  
corps extérieur  
Aussenkörper

inner collet  
pince intérieure  
Innenzange

key  
clé  
Schlüssel



Ref.	material matiere Material	collet pince Spannzange	D	C	L	ø max.	clé key Schlüssel
ARS 14 A	steel/acier/Stahl	ARS 14	14,8	12	48	12	C 14
ARS 16 A	steel/acier/Stahl	ARS 16	17,8	15,5	60	16	C 16
ARS 20 A	steel/acier/Stahl	ARS 20	19,8	17,5	61	18	C 20
ARS 24 A	steel/acier/Stahl	ARS 24	23,8	20,7	65	22	C 24
ARS 25 A	steel/acier/Stahl	ARS 25	27,8	25,25	72	25	C 25
ARS 32 A	steel/acier/Stahl	ARS 32	34,8	31,7	83	32	C 32
ARS 40 A	steel/acier/Stahl	ARS 40	43,8	40,5	90	40	C 40

Available in carbide / disponible en carbure  
Hartmetallausführung auf Anfrage

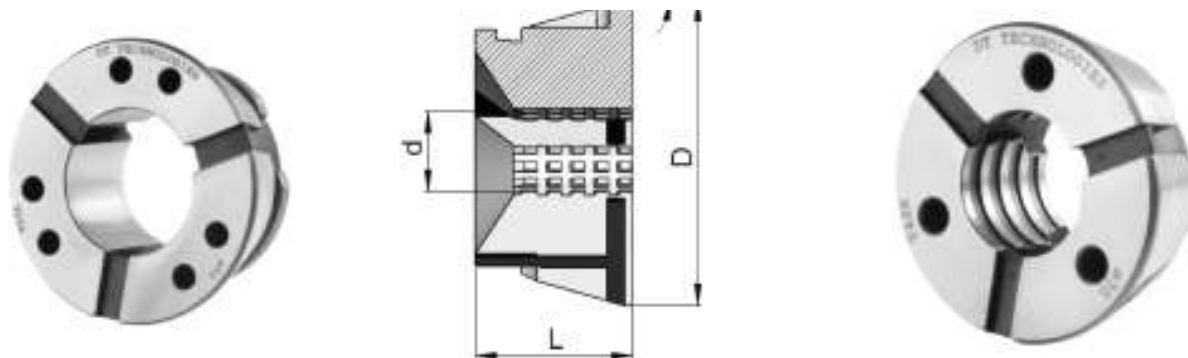
dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

Collets must be fixed adequately. Collets friction and wear out is slight and stripes formation is largely eliminated.

Les pinces doivent être réglées selon les valeurs du tableau des forces de serrage de la page 52.

Die Zangen müssen entsprechend eingerichtet werden. Somit ist die Reibung und der Verschleiß deutlich geringer und die Gefahr von Streifen- und Kratzerbildung wird in hohem Maße reduziert.

**CLAMPING HEADS FOR SINGLE-SPINDLE  
TÊTES DE SERRAGE POUR MONOBROCHES  
SPANNKÖPFE FÜR EINSPINDLER**



A = Alésage / Ausführung der Bohrung / Bore			
L	lisse	glatt	smooth
R	rainures circulaires	mit Querrillen	with radial grooves
S	striée	mit Längs- und Querrillen	with radial and longitudinal grooves
W	pince douce	weich/ausdrehbar	emergency collet

Type/Typ	Ref./Art.	L	D	●	A	par/Stg	⬢	A	par/Stg	■	A	par/Stg
32	32L	44	57,7	4-32	L	0,5	7	L	1	7	L	1
	32R	44	57,7	8-32	R	0,5	8-27	R	1	8-9	R	1
	32R	44	57,7				10-27	R	1	10-22	R	1
	32S	44	57,7	10-32	S	0,5						
	32EM	44	57,7		W	1						

Type/Typ	Ref./Art.	L	Ref./Art.	L	D	●	A	par/Stg	⬢	A	par/Stg	■	A	par/Stg
42	42L	42			79,3	4-42	L	0,5	7	L	1	7-22	L	1
	42R	42	25/42BR	47	79,3	8-42	R	0,5	8-9	R	1	8-9	R	1
	42R	42	25/42BR	47	79,3				10-38	R	1	10-30	R	1
	42S	42	25/42BS	47	79,3	11-42	S	0,5						
	42E	42			79,3		W	1						

pour Index MS 42 on peut utiliser la réf. 42B / for Index MS 42 it can be used 42B / für Index MS 42 kann man die Ref. 42B benutzen

Type/Typ	Ref./Art.	L	D	●	A	par/Stg	⬢	A	par/Stg	■	A	par/Stg
52	52L	46	79,3	4-52	L	0,5	7	L	1	7	L	1
	52R	46	79,3	8-52	R	0,5	8-45	R	1	8-36	R	1
	52S	46	79,3	11-52	S	0,5						
	52EM	46	79,3	4-52	W	1						

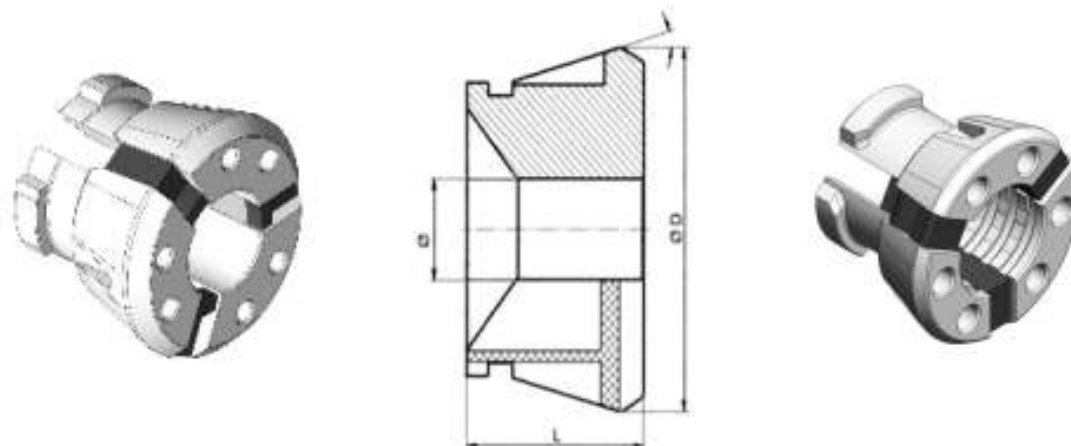
Type/Typ	Ref./Art.	L	Ref./Art.	L	D	●	A	par/Stg	⬢	A	par/Stg	■
65	65L	53			99,5	4-65	L	0,5	7	L	1	8-46
	65R	53	65BR	58	99,5	8-65	R	0,5	8-9	R	1	8-9
	65R	53	65BR	58	99,5				10-42	R	1	10-42
	65R	53	65BR	58	99,5				43-56	R	1	43-46
	65S	53	65BS	58	99,5	11-65	S	0,5				
	65EM	53			99,5		W	1				

pour Index MS 52 on peut utiliser la réf. 65B / for Index MS 52 it can be used 65B / für Index MS 52 kann man die Ref. 65B benutzen

Type/Typ	Ref./Art.	L	D	●	A	par/Stg	⬢	A	par/Stg	■	A	par/Stg
80	80L	53	114,5	5-80	L	0,5	7	L	1	8-42	R	1
	80R	53	114,5	8-80	R	0,5	8-68	R	1	43-56	R	1
	80S	53	114,5	11-80	S	0,5						
	80EM	53	114,5	5-80	W	1						

Cap. of tightening / cap. de serrage / Spannkapazität: +/- 0.30 dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

**CLAMPING HEADS FOR MULTI-SPINDLE  
TÊTES DE SERRAGE POUR MULTIBROCHES  
SPANNKÖPFE FÜR MEHRSPINDLER**



A = Alésage / Ausführung der Bohrung / Bore			
<b>L</b>	lisse	glatt	smooth
<b>R</b>	rainures circulaires	mit Querrillen	with radial grooves
<b>S</b>	striée	mit Längs- und Querrillen	with radial and longitudinal grooves
<b>W</b>	pince douce	weich/ausdrehbar	emergency collet

Type/Typ	Ref./Art.	L	D	●	A	par/Stg
Index MS18	22I	36,0	44,3	4-22	L	0,5
				8,0-22,0	R	0,5
				10,0-22,0	S	0,5

Type/Typ	Ref./Art.	L	Ref./Art.	L	D	●	A	par/Stg	●	A	par/Stg	■
Index MS22	9022L	37	9022BL	40	44,3	4-22	L	0,5				
	9022R	37	9022BR	40	44,3	4-22	R	0,5				
	9022S	37	9022BS	40	44,3	4-22	S	0,5				

Cap. of tightening / cap. de serrage / Spannkapazität: +/- 0.30

Type/Typ	Ref./Art.	L	D	●	A	par/Stg
Index MS32	32I	47,15	61,0	4-32	L	0,5
				8,0-32,0	R	0,5
				11,0-32,0	S	0,5

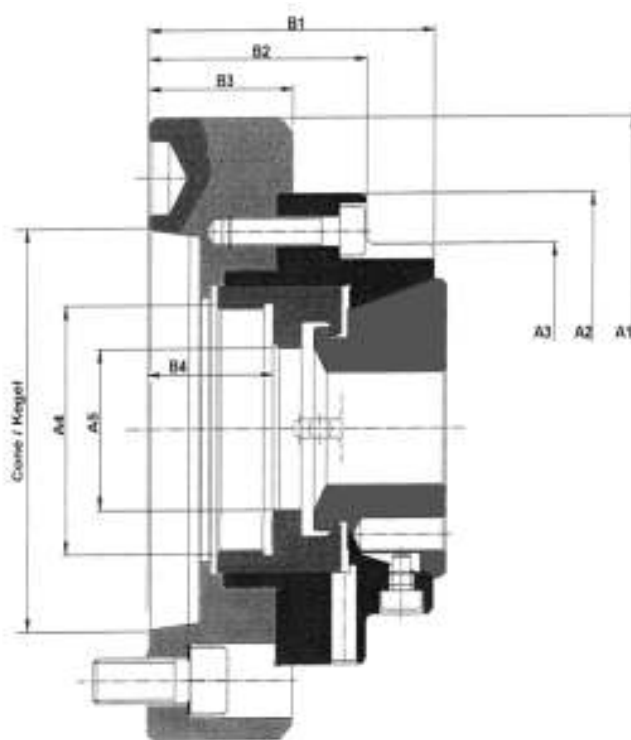
Type/Typ	Ref./Art.	L	D	●	A	par/Stg
Schütte AF26, SE25, SE26, SF26-S	39S	38,0	60,5	4,0-26,0	L	0,5
				8,0-26,0	R	0,5
				11,0-26,0	S	0,5

Type/Typ	Ref./Art.	L	D	●	A	par/Stg
Mori Say 6-26	69B	43,0	69,8	6,0-32,0	L	0,5

Type/Typ	Ref./Art.	L	D	●	A	par/Stg
Index ABC	42I	39,0	59,6	4,0-42,0	L	0,5

dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

**THROUGH BORE CHUCK SHORT TAPER FLANGE  
MANDRIN PORTE-PINCES  
SPANKKOPF-FUTTER**



Ref.	Clamping head Tete de serrage Spannkopf	Cone Kegel	A1	A2	A3	A4	A5	B1	B2	B3	B4	max. speed vitesse max. max. Geschw.
<b>MPA5-42</b>	<b>42</b>	A5	140	124	98	M66x1.5	43	90	68,5	45	39	7000 t/mn
<b>MPA6-42</b>	<b>42</b>	A6	165	124	98	M66x1.5	43	90	68,5	45	39	7000 t/mn
<b>MPA5-65</b>	<b>65</b>	A5	150	140	120	M78x1.5	67	95	68,5	45	39	6000 t/mn
<b>MPA6-65</b>	<b>65</b>	A6	165	140	120	M78x1.5	67	95	68,5	45	39	6000 t/mn
<b>MPA8-65</b>	<b>65</b>	A8	210	140	120	M78x1.5	67	100	73,5	50	44	5500 t/mn

We can also provide stop-system chucks for additional operations as well as chucks with collet backward movement elimination during clamping process.

Nous pouvons également vous fournir des mandrins porte-pinces avec système de butée pour les opérations de reprises, ainsi que des mandrin ou la pince ne subit aucun retrait lors du serrage.

Wir können Ihnen ebenfalls Spannkopf-Futter mit einem Anschlag für die Wiederaufnahme liefern und Spannkopf-Futter, bei denen der Zange beim Spannen keine Rückwärtsbewegung widerfährt.

**CLAMPING HEADS - ACCESSORIES  
TÊTES DE SERRAGE - ACCESSOIRES  
SPANNKÖPFE - ZUBEHÖR****MANUAL COLLET CHANGING TOOL  
CHANGEUR DE PINCE MANUEL  
MANUELLER ZANGENWECHSLER**

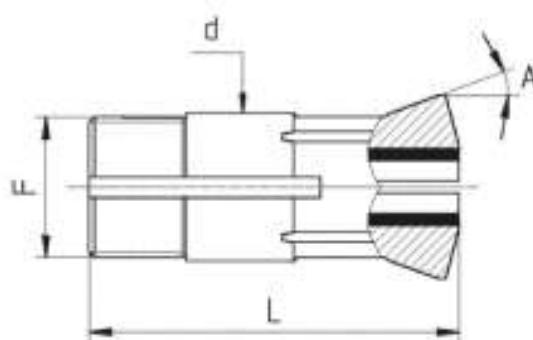
Ref.	Type/Typ
CPP 32	T 32
CPP 42	T 42
CPP 52	T 52
CPP 65	T 65

**TURNING FIXTURE  
BAGUE POUR RÉALESAGE  
AUSDREHRING**

Ref.	Type/Typ
BT 32	T 32
BT 42	T 42
BT 52	T 52
BT 65	T 65

Changeur pneumatique sur demande.  
Pneumatische Wechselvorrichtung auf Anfrage.  
Pneumatic changing device on demand.

**DRAWBACK GUIDE BUSHES  
CANONS TIRÉS  
FÜHRUNGSBÜCHSEN  
MIT HARTMETALLEINSATZ**

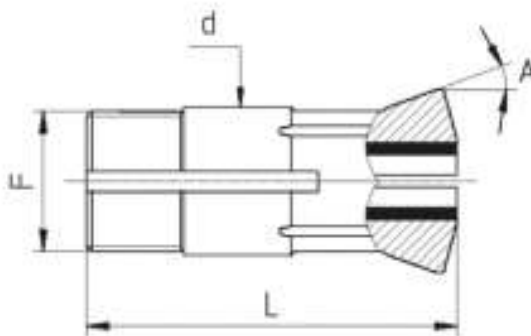


Ref.	Type/Typ	d	L	A	F	max. cap./max. Kap.		
						●	⬡	■
CT1000	1	7	30	16°	M6 x 0,5	3,5	3	2,5
CT1200		7	29	30°	M6 x 0,5	4	3,5	3
CT2200		9	26	30°	M6 x 0,5	4,5	4	3
CT2000	2	9	44	16°	M8 x 0,75	5	4,5	3,5
CT4000		9	50	30°	M8 x 0,6	5	4,5	3,5
CT2600	2A	11	53	16°	M10 x 0,8	7,5	6,5	5
CT2800		11	50	30°	M10 x 0,6	7,5	6,5	5
CT3000	3	12	50	16°	M10 x 0,75	7,5	6,5	5
CT3200	3A	12	50	30°	M12 x 1	8	7	5,5
CT3600		13	41,5	15°	M12,5 x 0,75	8	7	5,5
CT3800	3R	14	64	16°	M13 x 0,75	8	7	5,5
CT4000	4	16	58	16°	M14 x 1	11	9	7
CT4200		16	59	16°	M15 x 1	12,5	10	8
CT4300	4A	16	59	16°	M16 x 1	13	11	9
CT4400		16	61	30°	M15 x 1	11	9,5	8
CT4500		17	61	30°	M15 x 1	12	10,5	8,5
CT4600	4B	18	60	30°	M16 x 1	12	9	7
CT4700	4R	18	60	30°	M18 x 1	12	10	9
CT4800	T1	18	100	20°	M18 x 1	12	10	9
CT4900		20	55	30°	M20 x 1	13	11	9

dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm



**DRAWBACK GUIDE BUSHES  
CANONS TIRÉS  
FÜHRUNGSBÜCHSEN  
MIT HARTMETALLEINSATZ**

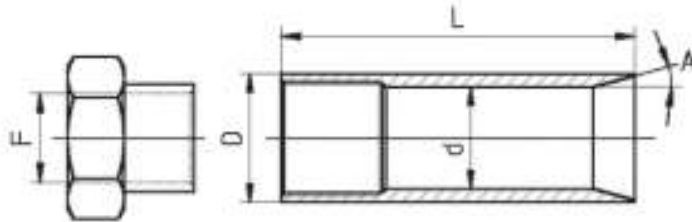


Ref.	Type/Typ	d	L	A	F	max. cap./max. Kap.		
						○	⬡	□
CT5000	5	22	68	16°	M19 x 1	16	14	11
CT5100	5B	21	57,5	12°	M18 x 1	11	9,5	8
CT5200	5C	22	68	16°	M22 x 1	18	15	13
CT5300	5A	24	61	30°	M24 x 1	18	16	13
CT5400		25	63	30°	M25 x 1	18	15,5	13
CT5600		27	57,5	12°	M24 x 1	16	14	11
CT6100	6S	28	81	16°	M25 x 1	21	18	15
CT6200	6T	28	81	30°	M25 x 1	21	18	15
CT6300		30	59	16°	M30 x 1	22	17	14
CT6000	6	32	71	30°	M32 x 1	25	22	18
CT6400	6A	34	87,5	10°	M34 x 1	27	24	19
CT6500	T2	34	150,5	20°	M32 x 1,5	26	22	18
CT6700		26	77	16°;	M25 x 1	21	18	16
CT7000	7	40	71	30°	M40 x 1	30	26	22
CT7100	7A	40	72	30°	M36 x 1	26	22	18
CT7200	7B	42	82	16°	M40 x 1	34	29	24
CT7400		44	87	20°	M40 x 2	32	28	23
CT7800		48	81	30°	M48 x 1,25	32	28	23

Canon avec insert carbure long sur demande.  
Long carbide insert on demand.  
Lange Hartmetall-Führung auf Anfrage.

dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

**DRAWBACK GUIDE BUSHES  
CANONS TIRÉS  
FÜHRUNGSBÜCHSEN  
MIT HARTMETALLEINSATZ**

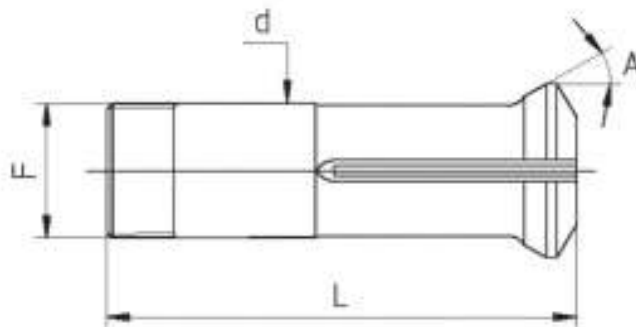


Ref.	D	d	L	A
D10.1000	10	7	24	16°
D10.1200	10	7	24	30°
D13.2200	13	9	36	30°
D13.2000	13	9	39	16°
D13.2400	13	9	40	30°
D15.2600	15	11	50	16°
D15.2800	15	11	40	30°
D15.3000	15	12	38	16°
D16.2800	16	11	40	30°
D16.3000	16	12	48,5	16°
D16.3200	16	12	40	30°
D20.4000	20	16	56	16°
D20.4200	20	16	52	16°
D20.4400	20	16	50	30°
D22.4000	22	16	52	16°
D22.4200	22	16	45	16°
D22.4500	22	17	50	30°
D22.4600	22	18	44	30°

Ref.	F
EC1000	M6 x 0,5
EC1200	M6 x 0,5
EC2200	M6 x 0,5
EC2000	M8 x 0,75
EC2400	M8 x 0,6
EC2600	M10 x 0,8
EC2800	M10 x 0,6
EC3000	M10 x 0,75
EC2800	M10 x 0,6
EC3000	M10 x 0,75
EC3200	M12 x 1
EC4000	M14 x 1
EC4200	M15 x 1
EC4400	M15 x 1
EC4000	M14 x 1
EC4200	M15 x 1
EC4500	M15 x 1
EC4600	M16 x 1

dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

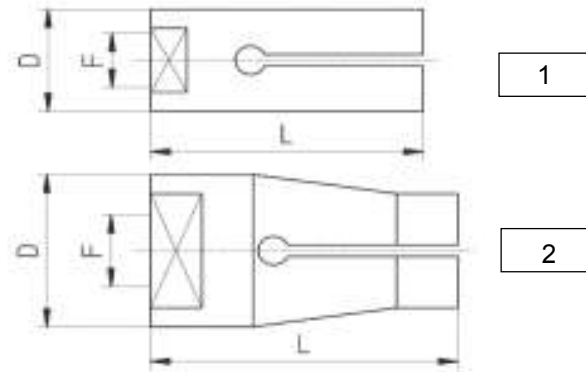
**MAGIC GUIDE BUSHES  
CANONS MAGIC  
MAGIC-FÜHRUNGSBÜCHSEN**



Ref.	Type/Typ	d	L	A	F	max. cap./max. Kap.		
						●	⬡	■
CM1000	Magic 10	10	56,5	36°	M10 x 1	5,5	4,5	3,5
CM1300	Magic 13	13	68	36°	M13 x 1	7,5	6,5	5
CM1800	Magic 18	18	68	36°	M18 x 1	12,5	10	8
CM3000	Magic 30	30	73	19°	M22 x 1	16	14	11
CM3600	Magic 36	36	73,5	19°	M27 x 1	21	18	15

dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

**BECHLER BAR FEED COLLETS  
PINCES DE RAVITAILLEUR BECHLER  
SPANNHÜLSEN FÜR BECHLER**

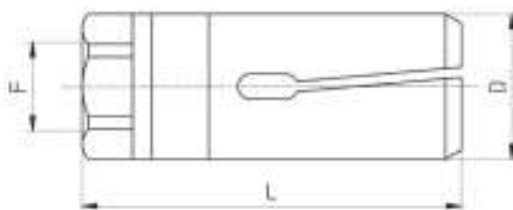


Ref.	Type/Typ	pic./Bild	D	L	F	max. cap./max. Kap.
1800	D 4.5	1	4,5	22	M2,5	3,5
1801	D 5	1	5	22	M3	4
1802	D 5.5	1	5,5	22	M3,5	4,5
1803	D 7	1	7	22	M4	6
1804	D 10	2	10	26	M5	8,5
1805	D 12	2	12	26	M5	10
1806	D 16 C	2	16	30	M6	14,5
1808	D 20 C	2	20	30	M8 x 1	18
1809	D 20 L	2	20	60	M8 x 1	18

dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

**CUCCHI BAR FEED COLLETS  
PINCES DE RAVITAILLEUR CUCCHI  
SPANNHÜLSEN FÜR CUCCHI**

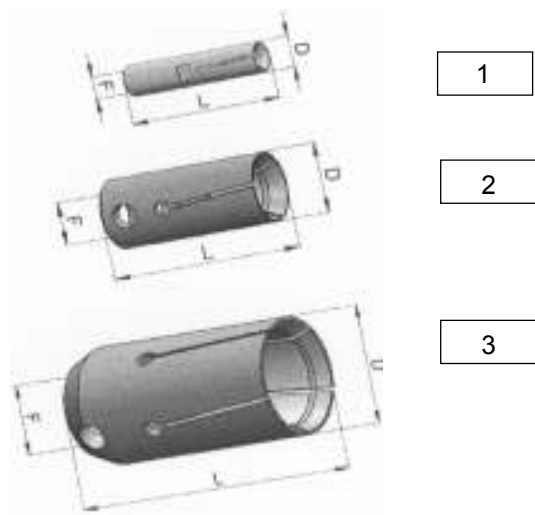
Ref.	Type/Typ	D	L	F	max. cap./max. Kap.
2045 E	D 10	10	40	M6 x 0,75	8
2061 E	D 12	12	42	M7 x 0,75	10
2101 E	D 15	15	42	M8 x 1	13
CUCD 16	D 16	16	42	M8 x 1	14
2197 E	D 20	20	59	M10 x 1	18
CUCD 25	D 25	25	60	M14 x 1	23
CUCD 30	D 30	30	65	M18 x 1,5	28
IAD 40	D 40	40	70	M25 x 1,5	36
IAD 46	D 46	46	72	M25 x 1,5	42



Ref.	Type/Typ		D	L	F	max. cap./max. Kap.
PB 1900	PB 19		19	60	M10 x 1 L	17
PB 2000	PB 20		20	60	M10 x 1 L	18
PB 2300	PB 23		23	60	M14 x 1 L	21
PB 2400	PB 24		24	60	M14 x 1 L	22
PB 2900	PB 29		29	65	M18 x 1,5 L	26
PB 3000	PB 30		30	65	M18 x 1,5 L	28
PB 3400	PB 34		34	65	M18 x 1,5 L	32
PB 3700	PB 37		37	70	M25 x 1,5 L	35
PB 3800	PB 38		38	70	M25 x 1,5 L	36

dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

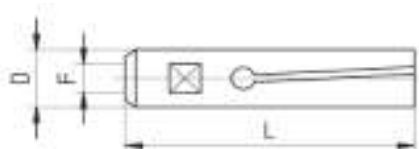
**FMB BAR FEED COLLETS  
PINCES DE RAVITAILLEUR FMB  
SPANNHÜLSEN FÜR FMB**



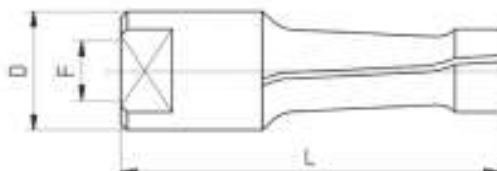
Ref.	Type/Typ	pic./Bild	D	L	F	max. cap./max. Kap.
208 E	D7	1	7	37	M5	5,5
210 E	D10	2	10	40	7	8
212 E	D12	2	12	40	8	10
203 E	D15	2	15	40	11	13
HAG D 16	D16	2	16	40	11	14
HAG D 18	D18	2	18	40	11	16
225 E	D20	2	20	65	14	18
222 E	D25	2	25	65	20	23
227 E	D28	2	28	65	20	25
HAG D 30	D30	3	30	65	20	27
HAG D 32	D32	3	32	65	20	29
HAG D 34	D34	3	34	65	20	31
HAG D 36	D36	3	36	65	20	33
HAG D 38	D38	3	38	65	20	35
HAG D 40	D40	3	40	65	20	37
HAG D 42	D42	3	42	65	20	39

dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

**IEMCA BAR FEED COLLETS  
PINCES DE RAVITAILLEUR IEMCA  
SPANNHÜLSEN IEMCA**

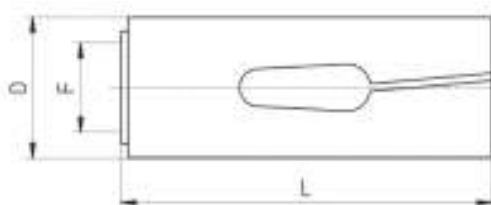


1



2

Ref.	Type/Typ	pic./Bild	D	L	F	max. cap./max. Kap.
2001 E	D7.5	1	7,5	40	M5 x 0,5	6
2045 E	D10	2	10	40	M6 x 0,75	8
2061 E	D12	2	12	42	M7 x 0,75	10
2101 E	D15	2	15	42	M8 x 1	13
2197 E	D20	2	20	59	M10 x 1	18
2289 E	D25	2	25	59	M10 x 1	23
IAD 27	D27	2	27	59	M10 x 1	25
2290 E	D30	2	30	59	M10 x 1	27
IAD 40	D40	2	40	70	M25 x 1,5	36
IAD 46	D46	2	46	72	M25 x 1,6	42



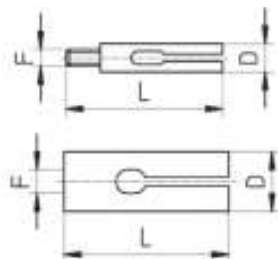
Ref.	D	L	F	max. cap./max. Kap.
7624	24	80	17 x 1	17 - 17.5
7625	25	80	17 x 1	18 - 18.5,5-19
7627	27	80	17 x 1	19.5-20-21-21.5
7629	29	80	25 x 1,5	22-22.5-23
7630	30	80	25 x 1,5	23.5-24.24.5-25
7632	32	80	25 x 1,5	25-26
7634	34	80	25 x 1,5	27-28
7636	36	80	25 x 1,5	29-30
7638	38	80	25 x 1,5	31-31.7-32-33
7640	40	80	25 x 1,5	34-35-35.5
7642	42	80	25 x 1,5	36-37
7644	44	80	25 x 1,5	38-39

Ref.	D	L	F	max. cap./max. Kap.
7646	46	80	25 x 1,5	39-40
7648	48	80	25 x 1,5	41-42
7650	50	80	25 x 1,5	43-44
7652	52	80	25 x 1,5	45-46
7654	54	80	25 x 1,5	47-48
7656	56	80	25 x 1,5	49-50
7658	58	80	25 x 1,5	51-52
7660	60	80	25 x 1,5	53-54-55-56
7665	65	80	25 x 1,5	57-58-59-60
7670	70	80	25 x 1,5	61-62-63-64-65-66
7675	75	80	25 x 1,5	67-68-69-70

dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

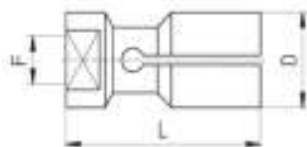
**TORNOS BAR FEED COLLETS  
PINCES DE RAVITAILLEUR TORNOS  
SPANNHÜLSEN FÜR TORNOS**

**TO**



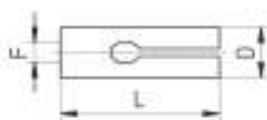
1

2

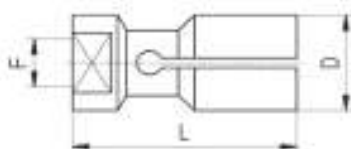


3

Ref.	Type/Typ	pic./Bild	D	L	F	max. cap./max. Kap.
1600	D4.5	1	4,5	24	M3	3,5
1601	D5.5	1	5,5	24	M3	4,5
1602	D7.5	2	7,5	30	M4	6,5
1603	D8.5	2	8,5	30	M5	7
1604	D10.5	2	10,5	35	M6	9
1605	D11	2	11	35	M6	9,5
1606	D12	2	12	35	M6	11
1607	D13.5	2	13,5	35	M6	12
1608	D15	2	15	35	M6	13
1609	D16.5	3	16,5	35	M8	15
1610	D20.5	3	20,5	35	M8	18



1

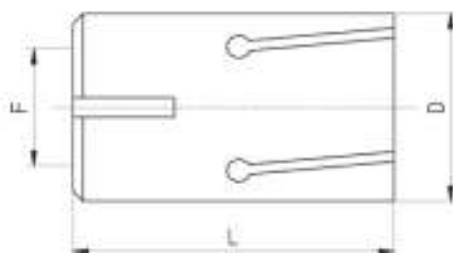


2

Ref.	Typ	obr.	D	L	F	max. kap.
1699	D8.5	1	8,5	35	M5 L	7
1700	D9.5	1	9,5	35	M6 L	8
1701	D10.5	1	10,5	35	M6 L	9
1702	D12	1	12	35	M6 L	11
1703	D15	2	15	35	M6 L	13
1704	D15.5	2	15,5	35	M6 L	14
1705	D16.5	2	16,5	35	M8 L	15
1706	D17.5	2	17,5	35	M8 L	16

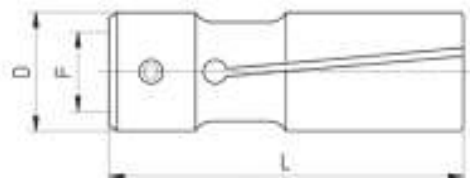
dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm



**TRAUB BAR FEED COLLETS  
PINCES DE RAVITAILLEUR TRAUB  
SPANNHÜLSEN FÜR TRAUB****TR**

Ref.	Type/Typ	D	L	F	max. cap./max. Kap.
TBD11	D11	11	50	M8 x 1	10
TBD14	D14	14	65	M10 x 1	13
TBD19	D19	19	65	M12 x 1	18
TBD21	D21	21	65	M12 x 2	20
TBD24	D24	24	65	M17 x 1	23
TBD28	D28	28	65	M17 x 1	26
TBD32	D32	32	65	M17 x 1	30
TBD34	D34	34	65	M25 x 1,5	32

dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

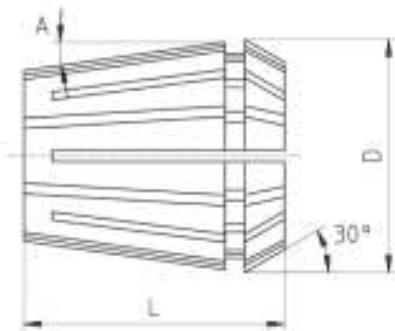
**TURBO BAR FEED COLLETS  
PINCES DE RAVITAILLEUR TURBO  
TURBO-SPANNHÜLSEN****TU**

Ref.	Type/Typ	D	L	F	max. cap./max. Kap.
TU D25	D25	25	90	20	23
TU D30	D30	30	90	20	27
TU D32	D32	32	90	20	29
TU D34	D34	34	90	20	31
TU D36	D36	36	90	20	33
TU D38	D38	38	90	20	35
TU D40	D40	40	90	20	36
TU D42	D42	42	90	20	38
TU D50	D50	50	90	20	46
TU D60	D60	60	90	20	55
TU D63	D63	63	90	20	59
TU D65	D65	65	90	20	61
TU D80	D80	80	90	20	74
TU D90	D90	90	90	35	82
TU D100	D100	100	110	35	90

dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

**ER COLLETS  
PINCES DE SERRAGE ER  
ER-SPANNZANGEN**

**DIN6499**



collets system ERC

pince ERC

Spannzange ERC

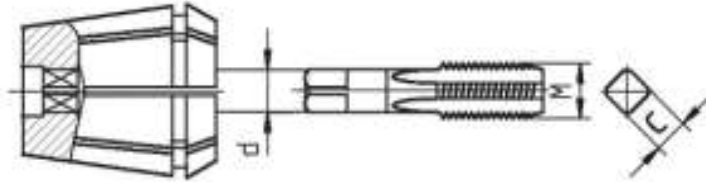
Precision / Präzisionausführung 5µm

Ref.	Type/Typ	d	D	L	A	Capacity/Kapazität		
						von	bis	std
4004 E	ER 8	8	8,5	13,5	8°	1,0	2,5	0,5
						3,0	5,0	0,5
4008 E	ER 11	11	11,5	18	8°	1,0	2,5	0,5
						3,0	7,0	0,5
426 E	ER 16	16	17	27	8°	1,0	2,5	0,5
						3,0	10,0	1,0
						3,5	9,5	1,0
428 E	ER 20	20	21	31,5	8°	1,0	2,5	0,5
						3,0	13,0	1,0
						3,5	12,5	1,0
430 E	ER 25	25	26	34	8°	1,5	2,5	0,5
						3,0	16,0	1,0
						3,5	15,5	1,0
470 E	ER 32	32	32,5	40	8°	2,0	2,5	0,5
						3,0	20,0	1,0
						3,5	19,5	1,0
472 E	ER 40	40	41	46	8°	3,0	3,5	0,5
						4,0	26,0	1,0
						4,5	25,5	1,0
477 E	ER 50 DIN KI 2	50	52	60	8°	6,0	10,0	2,0
						12,0	34,0	2,0

dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

**ER COLLETS  
PINCES DE SERRAGE ER  
ER-SPANNZANGEN**

**DIN6499**



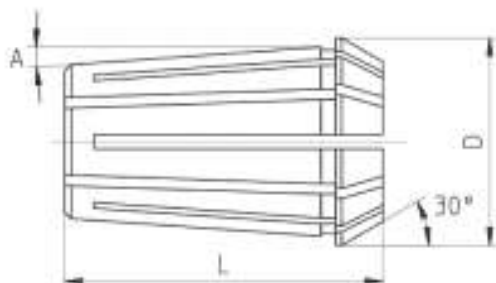
Ref.	Type/Typ	d	D	L	A
ERC16M	ERC16M	3.5-4-4.5-5-5.5-6-6.3-7-8	16,74	27,5	8°
ERC20M	ERC20M	3.5-4-4.5-5-5.5-6-6.3-7-8-9-10	20,74	31,5	8°
ERC25M	ERC25M	3.5-4-4.5-5-5.5-6-6.3-7-8-9-10-11-11.2-12	25,74	34	8°
ERC32M	ERC32M	4,5-5-5,5-6-6,3-7-8-9-10-11-11,2-12-12,5-14-16	32,74	40	8°
ERC40M	ERC40M	6-6.3-7-8-9-10-11-11.2-12-12.5-14-16-18-20	40,74	46	8°
ERC50M	ERC50M	12-14-16-18-20-22-25-28-32	52	60	

d	C	DIN 371	DIN 374-DIN 376
3,5	2.7	M3	M5
4	3	M3.5	
4,5	3.4	M4	M6
5	4	M4	M6
5,5	4.3	M7	
6	4.9	M6	M8
7	5.5	M7	M10
8	6.2	M8	
9	7		M12
10	8	M10	
11	9		M14
12	9		M16
14	11		M18
16	12		M20
18	14.5		M22-24
20	16		M27
22	18		M30
25	20		M33
28	22		M36
32	24		M42

dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

**COLLETS  
PINCES  
SPANNZANGEN**

**DIN6388**

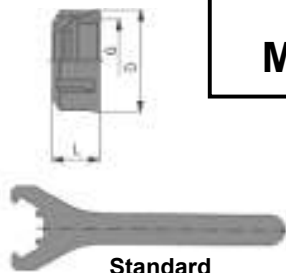


Ref.	Type/Typ	D	L	Capacity/Kapazität		
				from/von	to/bis	by/je
415 E	GRS 16	25,5	40	2,0	3,5	0,5
				4,0	16,0	0,5
462 E	GRS 25	35	52	2,0	3,5	0,5
				4,0	25,0	0,5
467 E	GRS 32	43,5	60	4,0	5,5	0,5
				6,0	32,0	0,5

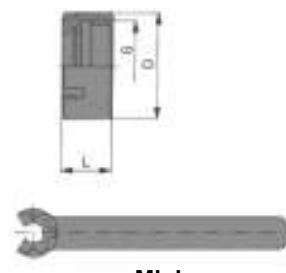
dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

# DIN6499

## CLAMPING NUTS WRENCH ÉCROUS / CLÉS MUTTERN/SCHLÜSSEL



Standard



Mini

### Standard

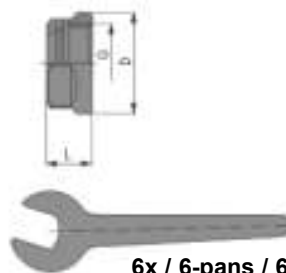
Ref. Nut/ Réf. Écrou/Ref. Mut.	Ref. wren./ Réf. Clé/Ref. Schl.	Ref. Collet/ Réf. Pince/Ref. Zan.	Typ. Collet/ type pince/Typ. Zan.	D	L	G
MSERC16	KSERC16	426 E	ERC 16	32	17	M22x1,5
MSERC20	KSERC20	428 E	ERC 20	35	18,5	M25x1,5
MSERC25	KSERC25	430 E	ERC 25	42	20,0	M32x1,5
MSERC32	KSERC32	470 E	ERC 32	50	22,3	M40x1,5
MSERC40	KSERC40	472 E	ERC 40	63	25,3	M50x1,5

### Mini

Ref. Nut/ Réf. Écrou/Ref. Mut.	Ref. wren./ Réf. Clé/Ref. Schl.	Ref. Collet/ Réf. Pince/Ref. Zan.	Typ. Collet/ type pince/Typ. Zan.	D	L	G
MMERC8	KMERC8	4004 E	ERC 8	12	10,8	M10x0,75
MMERC11	KMERC11	4008 E	ERC 11	16	11,3	M13x0,75
MMERC16	KMERC16	426 E	ERC 16	22	18,0	M19x1
MMERC20	KMERC20	428 E	ERC 20	28	19,0	M24x1
MMERC25	KMERC25	430 E	ERC 25	35	20,0	M30x1



ball-bearing version / avec roulement / mit Lager



6x / 6-pans / 6-Kant

### ball-bearing version / avec roulement / mit Lager

Ref. Nut/ Réf. Écrou/Ref. Mut.	Ref. wren./ Réf. Clé/Ref. Schl.	Ref. Collet/ Réf. Pince/Ref. Zan.	Typ. Collet/ type pince/Typ. Zan.	D	L	G
MLERC25	KLERC25	430 E	ERC 25	42	18,5	M32x1,5
MLERC32	KLERC32	470 E	ERC 32	50	22	M40x1,5
MLERC40	KLERC40	472 E	ERC 40	63	25	M50x1,5
MLERC50	KLERC50	477 E	ERC 50	78	26	M62x2

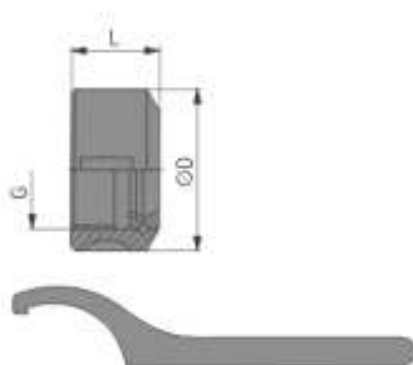
### 6x / 6-pans / 6-Kant

Ref. Nut/ Réf. Écrou/Ref. Mut.	Ref. wren./ Réf. Clé/Ref. Schl.	Ref. Collet/ Réf. Pince/Ref. Zan.	Typ. Collet/ type pince/Typ. Zan.	D	L	G
MVERC11	KVERC11	4008 E	ERC 11	19	11,3	M14x0,75
MVERC16	KVERC16	426 E	ERC 16	28	17,5	M22x1,5
MVERC20	KVERC20	428 E	ERC 20	34	19,0	M25x1,5

dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

# DIN6388

## CLAMPING NUTS WRENCH ÉCROUS/CLÉS MUTTERN/SCHLÜSSEL



Ref. Nut/ Réf. Écrou/Ref. Mut.	Ref. wren./ Réf. Clé/Ref. Schl.	Ref. Collet/ Réf. Pince/Ref. Zan.	Typ. Collet/ type pince/Typ. Zan.	D	L	G
MGRS16	KGRS16	415 E	GRS 16	43	24	M33x1,5
MGRS25	KGRS25	462 E	GRS 25	60	30	M48x2
MGRS32	KGRS32	467 E	GRS 32	72	33,5	M60x2,5
MGRS40	KGRS40	468 E	GRS 40	85	37	M68x2,5

dimensions in mm / dimensions en mm / Maße in mm

**TOOL HOLDERS  
PORTE-OUTILS  
WERKZEUGHALTER**

**TO**

Ref.	Designation / Bezeichnung
16/AS30/24	TOOL HOLDER TO SHAVE POS. 2 PORTE-OUTIL A CALIBRER POS. 2 KALIBRIERSTAHLHALTER LAGE 2
16/AS30/102	TOOL HOLDER TO SHAVE POS. 2 PORTE-OUTIL A CALIBRER POS. 2 KALIBRIERSTAHLHALTER LAGE 2
16/AS30/27	TOOL HOLDER TO SHAVE POS. 3, 4 PORTE-OUTIL A CALIBRER POS. 3 ET 4 KALIBRIERSTAHLHALTER LAGE 3, 4
16/AS30/34	TOOL HOLDER TO SHAVE POS. 5 PORTE-OUTIL A CALIBRER POS. 5 KALIBRIERSTAHLHALTER LAGE 5
16/AS30/16	TOOL HOLDER TO SHAVE POS. 5 PORTE-OUTIL A CALIBRER POS. 5 KALIBRIERSTAHLHALTER LAGE 5
16/AS30/93	TOOL HOLDER TO TRAVERSE POS. 1 - 5 PORTE-OUTIL A CHARIOTER POS. 1 - 5 LANGDREHWERKZEUGHALTER LAGE 1 - 5
16/AS30/103	TOOL HOLDER TO SHAVE POS. 1 PORTE-OUTIL A RASER POS. 1 WERKZEUGHALTER FÜR NACHDREHEN LAGE 1
16/AS30/29	TOOL HOLDER TO SHAVE POS. 3, 4 PORTE-OUTIL A RASER POS. 3, 4 ET 5 WERKZEUGHALTER FÜR NACHDREHEN LAGE 1 - 5
16/AS30/92	TOOL HOLDER TO TRAVERSE POS. 1 - 5 PORTE-OUTIL A CHARIOTER POS. 1 - 5 LANGDREHWERKZEUGHALTER LAGE 1 - 5
16/AS30/25	PRISMATIC TOOL HOLDER POS. 1 - 2 PORTE-OUTIL POUR BURIN A QUEUE D'AIGLE POS.1 ET 2 STAHLHALTER FÜR SCHWALBENLANGSTÄHLE LAGE 1 - 2
16/AS30/5	TOOL HOLDER FOR CUTTING CHISEL POS. 6 PORTE-OUTIL POUR BURIN DE COUPE POS. 6 WERKZEUGHALTER FÜR SCHNEIDWERKZEUG LAGE 6
16/AS30/67	TOOL HOLDER FOR CUTTING CHISEL POS. 6 PORTE-OUTIL POUR BURIN DE COUPE POS. 6 WERKZEUGHALTER FÜR SCHNEIDWERKZEUG LAGE 6
16/AS30/3	TOOL HOLDER FOR A RIGHT CHISEL POS. 5 PORTE-OUTIL POUR BURIN DROIT POS. 5 FORMSTAHLHALTER LAGE 5
16/AS30/80	UNIVERSAL TOOL HOLDER POS 1-2-3-4 PORTE-OUTIL UNIVERSEL POS 1-2-3-4 UNIVERSALSTAHLHALTER LAGE 1-2-3-4





**TOGGLES  
CHIENS DE SERRAGE  
SPANNFINGER**

**SE**



Ref.	Designation / Bezeichnung
16/204445	TOGGLE GAME CLUTCH AS 14-SAS16 CHIEN D'EMBRAYAGE AS 14- SAS16 KUPPLUNGSKNAGGEN AS 14-SAS16
16/94734	TOGGLE PAIR OF PICK UP AS 14-SAS16 CHIEN DE PICK UP AS14-SAS16 PICK-UP SPANNFINGER AS 14-SAS16
16/94996/12149	TOGGLE PAIR OF TIGHTENING AS14-SAS16 CHIEN DE SERRAGE AS14-SAS16 SPANNFINGER AS 14-SAS16
18/195X132	TOGGLE PAIR OF PICK UP WICKMAN 1"-6 CHIEN DE PICK UP WICKMAN 1"-6 PICK UP-SPANNFINGER WICKMANN 1"-6
18/495x132	TOGGLE PAIR OF TIGHTENING WICKMAN CHIEN DE SERRAGE WICKMAN SPANNFINGER WICKMAN
18/D54076B	TOGGLE PAIR OF PICK UP 1"3/4 AND 1"3/8 CHIEN DE PICK UP 1"3/4 ET1"3/8 PICK UP-SPANNFINGER 1"3/4 UND 1"3/8
16/45397	TOGGLE PAIR OF TIGHTENING BS20 CHIEN DE SERRAGE BS20 SPANNFINGER BS20
16/381	BUSHING OF TIGHTENING AS16 MANCHON DE SERRAGE AS16 SPANNFINGERHALTER AS16
16/10556	BUSHING OF TIGHTENING AS14 MANCHON DE SERRAGE AS14 SPANNFINGERHALTER AS14
18/C18691A	BUSHING PICK UP WICKMAN 1"3/8-6 BOBINO DE PICK UP WICKMAN 1"3/8-6 SPANNMUFFE PICK UP WICKMAN 1"3/8-6
18/195V105	BUSHING PICK UP WICKMAN 1"-6 BOBINO DE PICK UP WICKMAN 1"-6 SPANNMUFFE PICK UP WICKMAN 1"-6
16/20501	TOGGLE HOLDER OF TIGHTENING AS14 PORTE CHIEN DE SERRAGE AS14 SPANNFINGERHALTER AS14
16/125031	TOGGLE HOLDER OF TIGHTENING AS16 PORTE CHIEN DE SERRAGE AS16 SPANNFINGERHALTER AS16

**TUBES FOR TORNOS  
TUBES TORNOS  
RÖHRE FÜR TORNOS**

**TO**



Ref.	L	Designation / Bezeichnung
16/AS12/10-1	393	STANDARD TUBE OF TIGHTENING FOR AS14 TUBE DE SERRAGE STANDARD POUR AS14 SPANNRÖHRE STANDARD FÜR AS14
16/AS12/10-2	393	TUBE OF TIGHTENING CAP 15 FOR AS14 TUBE DE SERRAGE CAP 15 POUR AS14 SPANNRÖHRE KAPAZITÄT 15 FÜR AS14
16/AS12/10-4	415	TUBE ADVANCE DIRECTIONAL FOR SAS14 TUBE AVANCE ORIENTABLE POUR SAS14 VORSCHUBRÖHRE ZUM AUSRICHTEN SAS14
16/AS15/11-26	373,5	STANDARD TUBE OF TIGHTENING FOR SAS16 TUBE DE SERRAGE STANDARD POUR SAS16 SPANNRÖHRE STANDARD FÜR SAS16
16/AS15/11-33	393,5	TUBE OF TIGHTENING CAP 14 FOR SAS16 TUBE DE SERRAGE CAP 14 POUR SAS16 SPANNRÖHRE KAPAZITÄT 14 FÜR SAS16
16/AS12/10-3	415	STANDARD TUBE OF BAR-FEED FOR AS14 TUBE AVANCE STANDARD POUR AS14 VORSCHUBRÖHRE STANDARD FÜR AS14"
16/AS12/10-5	415	TUBE ADVANCES DIRECTIONAL CAP 15 FOR AS14 TUBE AVANCE CAP 15 POUR AS14 VORSCHUBRÖHRE KAPAZITÄT 15 FÜR AS14
16/AS12/10-6	405	TUBE ADVANCES SUPPLY 85 MM FOR AS14 TUBE AVANCE RAVITAILLEMENT 85 POUR AS14 VORSCHUBRÖHRE MATERIALZUFUHR 85 MM FÜR AS14
16/AS15/11-32	384	TUBE ADVANCE DIRECTIONAL FOR SAS16 TUBE AVANCE ORIENTABLE POUR SAS16 VORSCHUBRÖHRE ZUM AUSRICHTEN SAS16
16/AS15/11-34	409	TUBE ADVANCE DIRECTIONAL CAP 14 FOR SAS16 TUBE AVANCE ORIENTABLE CAP 14 POUR SAS16 VORSCHUBRÖHRE ZUM AUSRICHTEN KAPAZITÄT 14 FÜR SAS16
16/BS12/2	531	TUBE OF TIGHTENING CAP 14 FOR BS14 TUBE DE SERRAGE CAP 14 POUR BS14 SPANNRÖHRE KAPAZITÄT 14 FÜR BS14
16/BS12/3	553	TUBE ADVANCES CAP 14 FOR BS14 TUBE AVANCE CAP 14 POUR BS14 VORSCHUBRÖHRE KAPAZITÄT 14 FÜR BS14
16/BS12/5	504	TUBE OF TIGHTENING CAP 22 FOR BS20A TUBE DE SERRAGE CAP 22 POUR BS20A SPANNRÖHRE KAPAZITÄT 22 FÜR BS20A
16/BS12/6	508	TUBE ADVANCE CAP 22 FOR BS20A TUBE AVANCE CAP 22 POUR BS20A VORSCHUBRÖHRE KAP. 22 FÜR BS20A
16/BS12/11	501	TUBE OF TIGHTENING CAP 20 FOR BS20B TUBE DE SERRAGE CAP 20 POUR BS20B SPANNRÖHRE KAPAZITÄT 20 FÜR BS20B
16/BS12/12	508	TUBE OF BAR FEED CAP 20 FOR BS20B TUBE AVANCE CAPACITÉ 20 POUR BS20B VORSCHUBRÖHRE KAPAZITÄT 20 FÜR BS20B
16/BS12/13	508	TUBE ADVANCE DIRECTIONAL CAP 20 FOR BS20B TUBE AVANCE ORIENTABLE CAP 20 POUR BS20B VORSCHUBRÖHRE ZUM AUSRICHTEN KAP. 20 FÜR BS20B

**PARTS FOR TORNOS**  
**PIÈCES TORNOS**  
**ERSATZTEILE FÜR TORNOS**



Ref.	Designation / Bezeichnung
16/20514	LONG RACK CREMAILLIERE LONGUE LANGER ZAHNKAMM
16/20515	SHORT RACK CREMAILLIERE COURTE KURZER ZAHNKAMM
16/AS2787-1	FORK ITEM 3-4 FOURCHETTE POST 3-4 GABEL LAGE 3-4
16/AS2791-1	FORK ITEM 3-4 FOURCHETTE POST 3-4 GABEL LAGE 3-4
16/AS2793-1	FORK ITEM 4-5 FOURCHETTE POST 4-5 GABEL LAGE 4-5
16/10486	GLIDER OF SUPPLY PATIN DE RAVITAILLEMENT NOCKEN FÜR MATERIALZUFUHR
16/AS24177	COTTER-PIN OF SAFETY GOUPILLE DE SECURITE SICHERHEITSTIFT
16/104640	HEAD OF SHAVING TETE DE RASAGE SCHLICHTENKOPF
16/10770	DOG OF LOCKING TAQUET DE BLOCAGE BLOCKIERSTIFT
16/10618	BALL-PIN ROTULE KUGELZAPFEN
16/10294	BUSHES DOUILLE HÜLSE
16/86578	GLIDER PATIN DE REcul NOCKEN
16/86232	GLIDER PATIN D' AVANCE NOCKEN
16/911857	GLIDER PATIN D' AVANCE NOCKEN
16/26091	GLIDER AS201163 PATIN D' AVANCE AS201163 NOCKEN AS201163
16/11373	GLIDER AS201233 PATIN D' AVANCE AS201233 NOCKEN AS201233
16/4847	GLIDER PATIN NOCKEN
16/DBRZ	BRONZE BUSH ø38X32X45 DOUILLE BRONZE ø38X32X45 BRONZEHÜLSE ø38X32X45



**SHAFTS FOR TORNOS  
AXES TORNOS  
ACHSEN FÜR TORNOS**

**TO**



Ref.	Designation / Bezeichnung
16/86470	SHAFT AXE DE SERRAGE BOLZEN
16/10519	CYLINDRICAL HEAD SHAFT AXE A TETE CYLINDRIQUE BOLZEN MIT ZYLINDERKOPF
16/10536	CYLINDRICAL HEAD SHAFT AXE A TETE CYLINDRIQUE BOLZEN MIT ZYLINDERKOPF
16/86704	CYLINDRICAL HEAD SHAFT AXE A TETE CYLINDRIQUE BOLZEN MIT ZYLINDERKOPF
16/28839	SHAFT OF LEVEL AXE DE LEVIER HEBELBOLZEN
16/10753	SHAFT OF GLIDERS AS20603 AXES DE PATIN AS20603 BOLZEN FÜR SCHLITTENROLLEN AS20603
16/10755	SHAFT OF GLIDERS AS20605 AXES DE PATIN AS20605 BOLZEN FÜR SCHLITTENROLLEN AS20605
16/10601	CARBIDE SHAFT AXE METAL DUR BOLZEN - HARTMETALL
16/96813	SHAFT FOR ROLLER AXE POUR GALET ROLLENBOLZEN
16/4770	SHAFT OF TIGHTENING DOG AXE CHIEN DE SERRAGE KNAGGENBOLZEN
16/4841	SHAFT OF GLIDER AXE DE PATIN SCHLITTENBOLZEN
16/10296	SHAFT AXE SANS TETE BOLZEN

**RINGS FOR TORNOS  
BAGUES TORNOS  
RINGE FÜR TORNOS**



Ref.	Designation / Bezeichnung
16/84696	RING DIAM. 25,7 BAGUE DIAM. 25,7 RING DURCHMESSER 25,7
16/4777	TUBE RING AS14 BAGUE TUBE AS14 RING FÜR ROHR AS14
16/86217	ROLLER AS16 ROLLER AS 15 GALET DE SERRAGE AS16 ROLLE AS16
16/33838	CARBIDE SHAVING ROLLING DIAM. 15 GALET DE RASAGE CARBURE DIAM. 12 GEHARTETE ROLLE DIAM. 12
16/31971	CARBIDE SHAVING ROLLING DIAM. 15 GALET DE RASAGE CARBURE DIAM. 15 GEHARTETE ROLLE DIAM. 15
16/20528	ROLLER DIAM. 20X10X12 GALET DIAM. 20X10X12 ROLLE DIAM. 20X10X12
16/20407	ROLLER DIAM. 20X10X8 GALET DIAM. 20X10X8 ROLLE DIAM. 20X10X8
16/10518	ROLLER DIAM. 26,5 GALET DIAM. 26,5 ROLLE DIAM. 26,5
16/10869	ADJUSTMENT NUT ECROU DE REGLAGE EINRICHTEMUTTER
16/20401	CENTER BLOCK ROLLER GALET DE BLOC CENTRAL ZENTRALBLOCKROLLE

Outre notre gamme d'outils de serrage standards, nous sommes en mesure de répondre à toute demande spéciale de capacité, de diamètre, d'alésage et toute spécificité d'après vos plans.

**Exemples de fabrication spéciale:**

- Pinces ultra-précision de petite capacité
- Porte-pinces
- Pinces de chargement
- Douilles expansibles
- Pinces carbure



Zusätzlich zu unserem Standard-Spannwerkzeuge-Sortiment, bieten wir Ihnen individuelle Lösungen an. Von ultrapräzisen Spannzangen bis zu anspruchsvollen Sonderanfertigungen nach Zeichnung.

**Sonderanfertigungsbeispiele:**

- Ultra-Präzisions-Spannzangen mit niedriger Spannkraft
- Spannzangenhalter
- Einlegegreifer
- Sprezhülsen
- Spannzangen mit Hartmetall

In addition to our standard clamping tools, we are able to fulfil any special request on capacity, diameter, bore as well as any specific requirement according to your specifications.

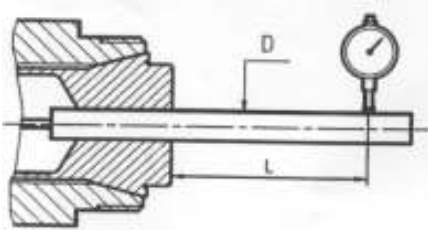
**Some examples of our special production:**

- Ultra-precision collets with low capacity
- Collet chucks
- Gripper fingers
- Expanding bushes
- Carbide collets



**TECHNICAL NOTES  
NOTES TECHNIQUES  
TECHNISCHE INFORMATION**

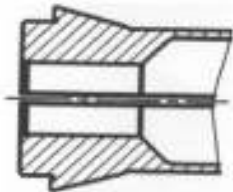
**Concentricity of collets  
Concentricité des pinces de serrage  
Spannzangen-Rundlauf**



D	L	DIN6343	Standard			U.P.		
		●	●	⬡	■	●	⬡	■
0,5	3	0,015	0,01					
0,5 - 1	3	0,015	0,01			0,005		
1 - 1,6	6	0,02	0,01	0,05	0,05	0,005	0,03	0,03
1,6 - 3	10	0,02	0,015	0,06	0,06	0,008	0,04	0,04
3 - 6	16	0,02	0,015	0,06	0,06	0,008	0,04	0,04
6 - 10	25	0,02	0,015	0,06	0,06	0,008	0,04	0,04
10 - 18	40	0,03	0,02	0,06	0,06	0,01	0,04	0,04
18 - 24	50	0,03	0,02	0,06	0,06	0,01	0,04	0,04
24 - 30	60	0,03	0,02	0,06	0,06	0,01	0,04	0,04
30 -	60	0,04	0,03	0,06	0,06	0,015	0,04	0,04

**Execution of grooves inside collets  
Exécution des alésages sur les pinces de serrage  
Ausführung von Bohrungen**

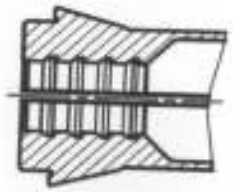
**Positional slot  
Rainure de clavette  
Verdrehsicherungsnut**



smooth  
lisse  
glatt



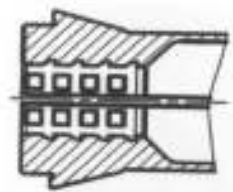
rainure sur cône



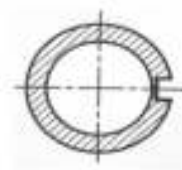
grooved  
rainuré  
Querrillen



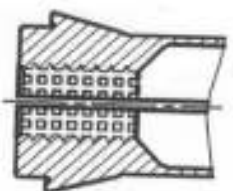
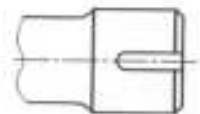
rainure sur cône débouchante



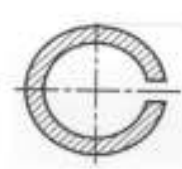
serrated  
quadrillé  
Querrillen und Längsrillen



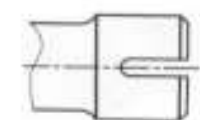
rainure de clavette



diamond tops  
pointes diamant  
geriffelt



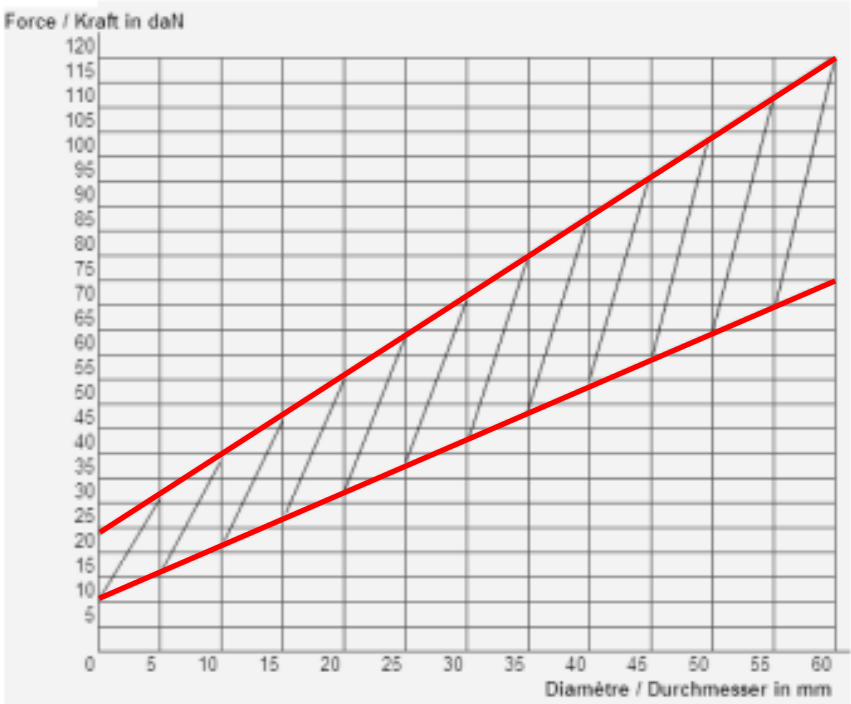
rainure de clavette débouchante



Types A, B, D, E, L, P, W - usually SMOOTH  
Types A, B, D, E, L, P, W - généralement un alésage LISSE  
Type A, B, D, E, L, P, W - allgemein GLATT

Types F - from ○ > 8 mm and ⬡ □ > 14 mm = GROOVES  
Types F - à partir de ○ > 8 mm et ⬡ □ > 14 mm = RAINURES  
Typ F - ab ○ > 8 mm und ⬡ □ > 14 mm = QUERRILLEN

**CLAMPING POWER TABLE  
TABLEAU DE FORCES DE SERRAGE  
SPANNKRAFTTABELLE**





## Conditions Générales de vente

Sauf dérogation écrite convenue entre les parties, les présentes conditions de vente s'appliquent à toutes les commandes. D'autres conditions ne seront acceptées que si elles ont été précédemment approuvées par écrit.

### 1 Commande

Toute commande prend effet à partir de la réception écrite de celle-ci.

### 2 Prix

Les prix retenus pour la facturation sont toujours ceux de notre tarif en vigueur au moment de la livraison.

Nos prix s'entendent départ usine, sans assurance, ni emballage, selon INCOTERMS 2000. Affranchissement, assurances et frais d'expédition sont calculés selon les prix en vigueur le jour de la livraison.

Les frais de port et d'emballage sont toujours à la charge du client. Les emballages ne sont pas repris.

### 3 Livraison

Les commandes sont exécutées dans la plus grande exactitude compatible avec les aléas de la fabrication et des approvisionnements. Les expéditions sont faites aux risques et périls du client, quel que soit le mode de transport utilisé. Le franco de port éventuel ne change pas ces conditions.

Nous essayons de satisfaire au mieux les délais. Toutefois leur non-observation, non plus que l'obligation de livraison complète, ne peuvent engager notre responsabilité. Les retards ne donnent aux clients aucun droit d'annuler les commandes, d'en refuser la livraison ou de réclamer des dommages-intérêts ou indemnités à quelque titre que ce soit.

### 4 Conditions de paiement

Les factures sont par défaut payables sous 30 jours après la date de la facture. À défaut de paiement à l'échéance, nous facturerons, dès l'échéance, les intérêts de retard usuels de 0.05% du montant de commande par jour de retard de paiement au domicile du débiteur, sans avis préalable. Les compensations réciproques des avoirs ne sont pas permises.

### 5 Garanties

DT Technologies S.A. se réserve le droit d'apporter sans préavis toute modification dans la réalisation et les données techniques de ses produits. De ce fait, les dessins et indications inscrits dans le catalogue ne sont donnés qu'à titre indicatif.

Chaque article est garanti par une exécution de qualité. Tout article présentant un défaut de fabrication ou de matériau dûment constaté par nos soins sera remplacé à nos frais. Cette garantie est limitée au remplacement pur et simple de l'objet litigieux à l'exclusion formelle de toute autre indemnité de quelque nature que ce soit. D'autre part, les dommages tels que l'usure naturelle, manipulation ou montage incorrects, ou les modifications apportées au produit ultérieurement à notre livraison, sont exclus de notre garantie.

### 6 Réclamations

Toute réclamation ne sera prise en compte que si elle nous parvient, par écrit, dans un délai de quinze jours après réception de la marchandise. DT Technologies S.A. se réserve le droit de refuser la réclamation.

Les échanges ou retours pour les produits standards du catalogue ne peuvent s'effectuer qu'après notre accord préalable.

DT Technologies S.A. se réserve le droit de refuser tout échange ou retour en fonction de l'état, la quantité et la spécificité des articles concernés.

### 7 Origine

Bien que n'étant pas fournis par les constructeurs cités dans notre catalogue, les produits que nous proposons s'adaptent parfaitement à leurs machines. Les marques demeurent la propriété de leurs dépositaires et ne sont citées que pour diminuer les risques d'erreur dans les commandes. Les dessins et plans ne sont donnés qu'à titre indicatif et n'ont aucune valeur contractuelle. Ils peuvent être modifiés sans préavis.

### 8 Réserve de propriété

DT Technologies S.A. reste propriétaire de toute marchandise livrée, jusqu'à réception du paiement complet.

Les échantillons, modèles, outillages et documents techniques, même en partie facturés, se rapportant au matériel livré demeurent la propriété industrielle de DT Technologies S.A.

### 9 Clause juridique

Le droit suisse est applicable. En cas de litige, seules les conditions de vente en français font foi.

Copyright © 2014 DT Technologies S.A., All Rights Reserved [www.dttechnologies.com](http://www.dttechnologies.com) Edition: 02/2014

## Terms and conditions

Unless otherwise agreed upon in writing, the following general terms and conditions shall apply to all customer purchase orders. Other conditions could apply only after written approval from DT Technologies S.A.

### 1. General

Purchase orders, contract changes and amendments as well as collateral agreements must be in writing in order to be valid. Purchase orders placed via telephone or in any other form shall be deemed to have been accepted, if shipment or delivery of the goods and invoice occurs.

All quotations are non-binding. The information contained in quotation explanations, catalogs, brochures, price lists, drawings, and similar documents concerning dimensions, weights, performances or materials are carefully prepared but without engagement, unless such information is expressly designated as binding. The same shall apply to all design information and suggestions. DT Technologies S.A. reserves the right to make technical changes due to development.

### 2. Prices

Prices are quoted ex-works, without insurance or packaging, pursuant to INCOTERMS 2000. Postage, insurance and freight are invoiced at the prices in effect at the time of delivery and cannot be deducted from the invoice. Upon delivery to the customer's carrier or designate, the risk of loss or damage becomes the responsibility of the customer. Packaging will not be taken back.

### 3. Delivery

All delivery time information shall be considered as non-binding guide values, and require prior fulfillment of the contractual obligations by the ordering party. Delivery terms and deadlines are only possible by written agreement. In that case, the delivery terms and deadlines refer to the time of shipment and start on the date of order confirmation.

In the event of force majeure for measures associated with labor dispute, particularly strike and lockout, transport disturbances and operational disturbances of any type, as well as in the event of occurrence of unforeseen obstacles, the delivery term shall be extended appropriately. DT Technologies S.A. will inform the customer accordingly.

### 4. Payment terms

Payment terms: net 30 days from date of invoice. If the payment date is not respected, interest is payable without prior warning from the due date at the going rate on the full past due amount. Credit offsetting is not permitted.

### 5. Liability & returns policy

DT TECHNOLOGIES S.A. warrants its products against defects in materials and workmanship. DT Technologies S.A. further warrants that its products conform to its specifications. Our liability will be limited to the replacement of the defective parts; claims for compensation of any nature whatsoever will be rejected. This warranty does not cover damage caused by normal wear, incorrect handling or mounting, or modifications made by the user after delivery.

To be entertained, any complaint must be filed in writing within fourteen days of receipt of the goods. Furthermore, DT Technologies S.A. reserves the right to accept or refuse the claim.

Exchanges or returns for standard catalogue items are only possible with prior agreement from DT Technologies S.A., and in accordance with the procedure in effect at the time of the return. DT Technologies S.A., reserves the right to refuse any exchange or return based on the condition, quantity, and the specificity of items involved. The packing slip numbers and invoice numbers must be stated on the return notification.

### 6. Property

All goods delivered remain the property of DT Technologies S.A., until full payment has been received.

Drawings, prototypes, and documents prepared by DT Technologies S.A. shall remain the property of DT Technologies S.A.

### 7. Applicable law

Without exception, the registered location is Meyrin, Switzerland. These terms and conditions are subject to Swiss legislation. If a conflict arises, the only valid document will be the French version.

Copyright © 2014 DT Technologies S.A., All Rights Reserved [www.dttechnologies.com](http://www.dttechnologies.com) Edition: 02/2014

## Allgemeine Geschäftsbedingungen

Ohne gegenteilige, schriftliche Vereinbarung sind die nachstehenden allgemeinen Geschäftsbedingungen für sämtliche Bestellungen gültig. Andere Bedingungen werden akzeptiert, sofern diese vorgängig schriftlich vereinbart wurden.

### 1. Allgemeines

Bestellungen, Vertragsänderungen und Ergänzungen sowie Nebenabreden bedürfen der Schriftform. Telefonisch oder in anderer Form erteilte Bestellungen gelten als angenommen, wenn die Versendung oder Aushändigung der Ware und Rechnung erfolgt. Alle Angebote sind freibleibend.

Unsere Preise verstehen sich ab Werk, nicht versichert, unverpackt, in Euro gemäß INCOTERMS 2000. Porto, Versicherung und Frachtspesen werden zu den am Liefertag gültigen Preisen berechnet und können von der Rechnung nicht abgezogen werden. Sofern keine besondere Vereinbarung getroffen wurde, gelten die am Eingangstag der Bestellung in den Katalogen und Preislisten vermerkten Preise. Verpackungen werden nicht zurückgenommen.

### 3. Lieferbedingungen

Die Einhaltung der Lieferfrist steht unter dem Vorbehalt richtiger und rechtzeitiger Selbstlieferung. Der Versand erfolgt auf Rechnung und Gefahr des Empfängers. Die Lieferfristen beginnen mit Datum der Auftragsbestätigung, jedoch nicht vor völliger Klarstellung aller Einzelheiten des Auftrags. Im Falle höherer Gewalt, Arbeitskämpfen, insbesondere Streik und Aussperrung, Transport- und Betriebsstörungen jeder Art sowie beim Eintritt unvorhergesehener Hindernisse, die außerhalb des Einflussbereiches von DT Technologies GmbH liegen, verlängert sich die Lieferzeit angemessen. Die DT Technologies GmbH wird dem Besteller den Beginn und das Ende derartiger Umstände baldmöglichst mitteilen.

### 4. Zahlungsbedingungen

Zahlungsbedingungen sind 30 Tage netto nach Rechnungsdatum. Falls die Zahlungsfrist nicht eingehalten wird ist ab Fälligkeit, ohne vorherige Mahnung, ein am Domizil des Schuldners üblicher Schuldzins zu entrichten. Gegenseitige Verrechnung von Guthaben ist nicht statthaft.

### 5. Mängelsansprüche

Jeder Artikel wird hinsichtlich tadelloser Ausführung, Qualität und Präzision garantiert. Artikel mit von DT Technologies GmbH nachgewiesenen Fabrikations-, Konstruktions- oder Materialfehlern werden kostenlos ersetzt. Diese Garantie beschränkt sich jedoch auf den defekten Artikel; Schadenersatzansprüche jeglicher Art werden strikte abgelehnt. Von dieser Garantie ausgeschlossen sind: Schäden, welche auf natürliche Abnutzung, falsche Behandlung oder nachträgliche, vom Verbraucher vorgenommene Änderungen zurückzuführen sind.

Beanstandungen sind innerhalb von vierzehn Tagen nach Erhalt der Ware schriftlich zu melden. Aufgrund der ersten Fehlerdiagnose entscheidet DT Technologies GmbH über deren Erledigung.

Rück- oder Austauschsendungen von Standardartikeln gemäß Katalog werden nur im Einverständnis mit DT Technologies GmbH bearbeitet. Die Bearbeitung erfolgt gemäß geltendem Verfahren. DT Technologies GmbH hält sich jedoch das Recht vor, je nach Zustand, Menge oder Ausführung, solche Lieferungen zurückzuweisen. Die Sendungen sind nach Bestellungen zu gruppieren und unsere Lieferschein - und/oder Rechnungsnummer sind zu vermerken.

### 6. Eigentumsvorbehalt

Jegliche durch DT Technologies GmbH gelieferte Ware bleibt bis zu deren vollständigen Bezahlung Eigentum der Firma DT Technologies GmbH.

Modelle, Muster, Werkzeuge und sonstige technischen Unterlagen für die Ausführung eines Auftrags bleiben, auch wenn DT Technologies GmbH einen Teil der Kosten berechnet, stets Eigentum von DT Technologies GmbH.

### 7. Erfüllungsort und Gerichtsstand

Erfüllungsort und Gerichtsstand ist in jedem Fall Konstanz Deutschland, unter Anwendung des deutschen Rechts. Im Streitfall sind die in Deutsch verfassten Geschäftsbedingungen geltend.

Copyright © 2014 DT Technologies GmbH, All Rights Reserved [www.dttechnologies.com](http://www.dttechnologies.com) Edition: 02/2014

**notes / notes / Notizen**

**notes / notes / Notizen**

## MANUFACTURER - FABRICANT - HERSTELLER



DT Technologies SA  
4, rue Moïse-Marcinhes  
1217 Meyrin  
Suisse  
Tel: +41 22 362 87 01  
Fax: +41 22 362 87 02  
info@dttechnologies.com

DT Technologies GmbH  
Max-Stromeier-Str. 116  
78467 Konstanz  
Deutschland  
Tel: +49 7531 362 4525  
Fax: +49 7531 362 4526  
office-de@dttechnologies.com

DT Technologies CZ  
V. Nového 973/II  
337 01 Rokycany  
Česká republika  
Tel: +420 378 608 604  
Fax: +420 226 015 932  
info@dttechnologies.com

DT Technologies France  
220, avenue des lacs  
B.P. 150  
74954 Scionzier Cedex  
France  
Tel: +33 4 50 98 12 16  
Fax: +33 4 50 96 27 67  
contact@dttechnologies.com

DT Technologies USA  
690 Route 25-A Suite 4  
Setauket, NY 11733  
USA  
Tel: +1 631 675 6766  
Fax: +1 631 675 6767  
fischer@dttechnologies.com

DT Technologies Île de France  
SUPPAC  
97-99 rue de Stalingrad  
B.P. 143 - 93103 Montreuil  
France  
Tel: +33 1 42 87 31 06  
Fax: +33 1 42 87 55 11  
www.suppac.fr  
suppac@dttechnologies.com